DIAMARS 30 SEPTEMBER 2025

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

DNM

Dumpnan ilegal ta creando kehonan atrobe den diferente bario

Tienda di Educacion a organiza su prome conferencia "Docente Ekipa"





ORANJESTAD (AAN) Señora Romely Flanegin, Directora di Tienda di Educacion, den entrevista cu DIARIO a elabora tocante e prome conferencia pa docente y esnan cu ta traha cu mucha, cu nan a organiza, y cu a tuma lugar Dialuna bao titulo "Docente Ekipa".

Kico ta nifica "docente ekipa?" Señora Flanegin a bisa cu ta docente no ta un trabao facil, e ta bin cu hopi challenge, tin biaha di comunidad tambe. "Muchanan cu ta bin di cas cu kizas problemanan social, cu comportacion un tiki dificil, anto nos kier como Tienda di Educacion, brinda sosten na e maestronan y tambe cualkier otro hende cu ta traha cu mucha, anto p'esey e conferencia awe mainta. Esaki ta un mainta informativo y di guia tambe, e idea ta cu nan ta haya informacion riba diferente tema. Ayera mainta nan a trata temanan pedagogico den klas, con pa crea conexion, diferente tools practico cu por aplica pa mehora e clima pedagogico na scol" señora Romely Flanegin a señala.

El a reitera cu e trabao di maestro no ta facil, cual tin mucha den klas cu e docente mester tin su atencion den klas cu nan manera di traha, pa percura cu touch bo tambe por traha dushi, cu bo tin placer den bo trabao, locual e docentenan no por haci nan so.

"Nos, como Tienda di Educacion, ta traha cu maestronan na un forma di brinda tayer di trabao, y awe nos ta haci esaki di duna hopi informacion, y despues di esaki nos ta aki pa duna guia y sosten na e maestronan aki", señora Flanegin a remarca.

El a agrega cu nan ta purba trece un balans cu e lesnan, cu e parti didactico ta keda importante pasobra nos muchanan ta bay scol pa siña, pero tambe nos kier tene cuenta cu e area social, emocional, tambe innovacion cu tecnologia, como pa haci bo les mas practico, cu bo ta logra bo metanan si, pero na un manera didactico balansa pa bo mes y pa bo alumnonan.

Departamento di Impuesto

Por cuminsa paga impuesto di vehiculo di motor di aña 2026

***E servicio di pago parcial tambe ta posibel**

Cu palabranan di felicitacion y deseonan di exito:

Parlamentario y Lider di MEP a instala miembronan nobo di Parlamento Hubenil pa aña 2025-2026





ORANJESTAD (AAN) Parlamento Hubenil a instala miembronan nobo, y tambe parlamentario y ministernan hubenil, pa aña 2025-2026, y ademas a instala e boluntarionan. Pa e ocasion aki, tabata un honor pa e dama Parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes, Lider di fraccion di MEP, tabata presente y a dedica e hobennan aki un bunita mensahe.

"Mi ta cuminza pa felicita cada un di e hobennan cu a wordo instala, mi kier a desea boso cada un hopi, hopi exito, y tambe felicita mayornan pa sostene boso den esaki.

Principalmente, mi kier a gradici cada un di e hobennan aki pa tuma e curashi, e liderazgo, anto mustra iniciativa. Y mi kier bisa bo como hoben, cu bo ta inspira otronan: adulto y hobennan. Kiermen, corda ta un role model pa nos hobennan cu ta en busca di otro role modelnan. Mi ta desea boso un Aña Parlamentario 2025-2026 sumamente fructifero", Parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes a subraya.

Departamento di Impuesto

Por cuminsa paga impuesto di vehiculo di motor di aña 2026

*E servicio di pago parcial tambe ta posibel

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Impuesto ta anuncia cu na e momentonan aki tur contribuyente automobilista por cuminsa haci pago di impuesto di vehiculo di motor di aña 2026. Di acuerdo cu ley, e fecha final pa haci pago ta 31 di januari 2026, pero debi cu e dia aki ta cay den weekend, e fecha final ta bira 2 di februari 2026. Departamento di Impuesto ta permiti e contribuyentenan pa haci e pago mas trempan, dunando asina mas espacio financiero pa por cumpli cu nan deber fiscal. Manera ta conoci, e automobilista por scoge pa paga su impuesto di vehiculo di motor den un solo biaha of den mas biaha haciendo uzo di e servicio di pago parcial.

Tarifa di impuesto: Pa aña 2026 e tarifa di impuesto di vehiculo di motor ta keda igual cu e añanan anterior. Contribuyentenan lo tin cu paga unicamente e tarifa di impuesto. No tin mester di paga pa e costonan di e plachinan, ya cu e plachinan blauw cu blanco ta valido te cu aña 2029.

Servicio di pago parcial: Pa yuda e automobilistanan contribuyente cumpli na tempo y evita cu na februari 2026 lo mester paga e impuesto den un solo biaha, Departamento di Impuesto ta brinda e oportunidad pa haci e pago adelanta y poco-poco di awor caba. Esaki ta e servicio di pago parcial cu ta conta tanto pa empresanan como personanan priva. Na e momentonan aki e contribuyentenan tin 4 luna di tempo prome cu e fecha final di 2 di Februari 2026.

Haciendo uzo di e servicio di pago parcial, e contribuyente por parti e pagonan durante e lunanan venidero y asina cumpli na tempo.

E sistema di pago parcial no ta obligatorio, pero fuertemente recomenda specialmente pa esnan cu mester mas tempo of tin mas auto.

Condicionnan stipula: E condicionnan pa e servicio di pago parcial ta lo siguiente: (*) Ta paga e impuesto delanta, esta prome cu dia 2 di Februari 2026. (*) Ta haci e pago pa luna. (*) Ta paga e suma minimo rekeri sea 50 Florin of 200 Florin (depende e categoria di plachi). (*) No por paga menos cu 50 Florin a menos cu e debe (restante) ta menos. (*) Ta haci e ultimo pago no mas laat cu dia 2 di februari 2026. E servicio di pago parcial ta valido unicamente pa pago di impuesto di vehiculo di motor.

Pago minimo: Corda bon cu e pago minimo pa luna ta depende den cua categoria di plachi e vehiculo ta registra. Hunto cu e articulo aki por mira e schedule suministra door di DIMP.

Miho Online Banking: Alavez Departamento di Impuesto ta recomenda su contribuyentenan pa paga via e sistema di Online Banking di Aruba Bank, Banco di Caribe of CMB, uzando e metodo di “Bill Payment”. Pagonan haci via e banconan menciona aki ta pasa den e sistema di Departamento di Impuesto den un dia. Pagonan haci via otro banco ta tarda por lo menos 5 dia di trabao pa registra den e administracion di Departamento di Impuesto. Pa e pagonan online por worde procesa debidamente, ta importante pa inclui e siguiente informacion: (*) Persoonsnummer na cual e vehiculo ta registra. (*) Number di auto. (*) E periodo di cuenta cu ta pagando (por ehempel: 2026).

Pidi recibo online: E contribuyentenan cu ta paga via banco por pidi e recibo online. Pa pidi e recibo online mester haci esaki via e website impuesto.aw, selecta Digitale formulieren, Kwitantie motorrijtuigbelasting y sigui e instruccionnan.

E contribuyentenan cu ta haci uzo di e servicio di pago parcial y ta haci pago via banco: por pidi e recibo online despues di completa tur e pagonan di e impuesto.



Categoria di plachi	Suma minimo pa luna
A, V, MFA, MFV, TR, TX, V, B (bus chikito), AG, BR y GAR	Afl. 50
B (bus grandi), Plachi di nomber, DT, O y T	Afl. 200

Fecha final: Corda cu dia 2 di Februari 2026 ta ultimo dia cu por paga e impuesto di e prome mita di aña 2026. Pa e vehiculonan cu ta cay den e categorianan MFA, MFV y Plachi di nomber, mester paga e impuesto di aña 2026 completo pa dia 2 di februari 2026.

Despues di 2 di februari 2026 no ta posibel mas pa paga e impuesto di e prome mita di aña 2026 den pida pida.

Debe atrasa: E contribuyentenan cu tin debe atrasa di impuesto di vehiculo di motor, no por paga e impuesto di aña 2026 tanten cu no a caba di paga e debe di añanan anterior. E contribuyentenan aki mester paga e debe den un solo biaha. Pagonan cu worde haci pa aña 2026, lo worde procesa riba e debe atrasa prome y e restante riba e impuesto di aña 2026. Corda cu awendia no ta necesario pa warda te ora e fecha final di 2 di februari 2026 ta cerca pa cumpli cu e pago di impuesto. Manera conoci, e contribuyente lo haya un boet di 50% pa incumplimento den caso cu no haci pago of haci e pago laat. Sea ta haci pago di impuesto den un solo biaha of den varios biaha, Departamento di Impuesto ta recomenda pa cumpli na tempo y evita asina gastonan innecesario.

Elizabeth a gana e jackpot di Lotto di Dia



ORANJESTAD (AAN): Manera cu DIARIO a trece dilanti caba den edicion di Dialuna, e sorteo di Diadomingo merdia di Lotto di Dia a produci un solo ganador. E number cu a sali tabata 02, 07, 13, 26. y 29.

Tabatin un solo ticket ganador cu a bay cu e jackpot, y esaki ta esun cu Elizabeth tabatin den su man. Pa e motibo ey mes, riba Dialuna mes el a acudi na oficina di Lotto pa reclama su premio. Aki e funcionaria a revisa su ticket pa check si el a pone su firma, y tambe numbernan di banco riba e parti patras di ticket. Ora di scan e barcode, e computer a confirma cu Elizabeth a gana 115.000 Florin cu e wega di Lotto di Dia.

Mesora a sigui cu e proceso pa transferi e premio electronicamente pa su cuenta di banco. Elizabeth a indica cu e ticket ganador el a cumpra na Cura Cabay Lottery.



TRABOU DI MANTENCION RIBA LIÑA DI DISTRIBUCION SEROE PITA

Interupcion di Coriente Planea

En conexion cu trabounan necesario pa mantene un suministro di coriente confiabel, e servicio di coriente lo wordo interumpi:

Diahuebs, 2 di oktober 2025
8:30 AM te cu 10:30 AM

Den vecindario di:

- Ayo (un parti)
- Cashero (un parti)
- Piedra Plat (un parti)
- Seroe Pita (un parti)
- Santa Cruz (un parti)
- Tamarijn (un parti)

N.V. ELMAR ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion di coriente aki por causa.

Bishita **www.elmar.aw** pa mira e lista di adresnan afecta.

Danki pa e comprension.



ELMAR

Vicepresident di Parlamento, Muzaninn Wever:

Gobierno di Aruba ta tuma medidanan real pa alivia pobresa

ORANJESTAD (AAN): Vicepresident di Parlamento, Muzaninn Wever den un entrevista cu DIARIO a expesa su preocupacion tocante e realidad alarmante di pobresa na Aruba. Segun e Parlamentario, aunke compara cu otro islanan den Caribe, Aruba ta para miho, esaki no kiermeen cu nos ta super bon para. E Parlamentario a pone enfasis riba e importancia di e Metanan di Desaroyo Sostenibel (SDG), specificamente Meta number 1: eliminacion di pobresa den tur su forma. E Vicepresident a remara cu na Aruba nos tin un circumstancia hopi particular pasobra nos tin un GDP per Capita cu ta hopi halto pero no necesariamente tin un igualdad di entrada y beneficionan pa henter e pueblo. Parlamentario Wever a enfatisa cu ta precisamente aki ta na unda Aruba henter mester yega enfatisando cu e rikesa di nos pais mester bin bek pa cada ciudadano.



Parlamentario Wever a remarca cu den cuadro di esaki, momento cu AVP-Futuro a drenta den gobierno, di inmediato a cuminsa traha riba esaki. Entre otro; reparatie toeslag cu pensionadonan a ricibi; studiantenan a haya asistencia pa schoolgeld; rebaho di accijns pa gasoline.

Otro proyectonan cu ya ta den plan di gobierno ta e alivio nacional pa pueblo cu ya placa pa esaki ta aloca den Presupuesto 2026. Ta trata aki di hisa reparatietoeslag atrobe aunke no na un manera global cu a wordo haci anteriormente; tambe lo bin cu huursubsidies pa esnan mas vulnerabel economicamente; lo traha riba energie toeslag hunto cu diferente otro asistencia pa pueblo.

"Mi ta kere cu nos ta trahando den mehora e posicion financiero di nos pueblo. Gobierno di Aruba ta tuma medida real pa alivia pobresa", Parlamentario Wever a duna di conoce.

Segun servicio informativo di Reino Hulandes

Curaçao, Aruba, St. Maarten y Hulanda ta traha hunto pa proteha estado di derecho y bon gobernacion

ORANJESTAD (AAN): Riba Dialuna mainta, servicio informativo di Reino Hulandes a emiti un boletin unda nan ta splica cu tur pais den Reino ta reconoce importancia di colaboracion pa fortifica estado di derecho y bon gobernacion. P'esey Aruba, Curaçao, Hulanda y Sint Maarten ta trahando hunto pa combati crimen di 'ondermijning', corupcion y fraude y promove integridad. Asina minister di Husticia y Siguridad (J&V) Foort van Oosten y secretario di estado Eddie van Marum ta skirbi Tweede Kamer awe. Motibo di esaki ta un mocion di Kamer cu ta boga pa un acercamento mas fuerte di entre otro combatimento di fraude, crimen di 'ondermijning' y corupcion.



Atende cu 'ondermijning': 'Ondermijning' ta un tipo di criminalidad organiza den cua e esferanan legal y ilegal, comunidad decente y mundo criminal, ta mescla cu otro. E posicion geografico den cercania di Latino America y Norte America y e ruta comercial pa Europa ta haci e parti Caribense di Reino extra vulnerabel pa crimen di 'ondermijning', manera contrabanda di droga y arma y traficacion ilegal y contrabanda di hende. Tambe e escala chikito di e islanan ta encera un riesgo mas grandi pa conflicto di interes no intenciona. Criminalidad cu ta cruza frontera y crimen di 'ondermijning', combatimento di corupcion y fraude y promocion di integridad ta asuntonan autonomo di Aruba, Curaçao y Sint Maarten. E paisnan tin di haber al respecto cu mas vulnerabilidad, debi na capacidad limita na personal y recurso. P'esey Hulanda ta trahando hunto cu Aruba, Curaçao y Sint Maarten pa pone capacidad adicional, expertisio y recurso disponibel pa combati crimen di 'ondermijning'.

Secretario di estado di BZK Eddie van Marum ta enfatisa importancia di e acercamento pa habitantenan: "E gobiernonan den Reino ta comparti un responsabilidad conhunto pa combati e formanan aki di 'ondermijning'. 'Ondermijning' pues ta haci daño na funcionamento di administracion publico y e confianza di ciudadanonan den un gobierno honesto y integro. Habitantenan den henter Reino mester por confia riba un estado di derecho solido y resistente."

E colaboracion entre Hulanda y e tres paisnan Caribense riba tereno di 'ondermijning' ta tuma luga riba tanto tereno penal como administrativo. Ademas tin colaboracion riba tereno di bon gobernacion y integridad.

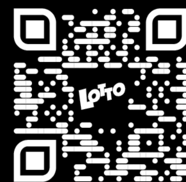
'Acercamento penal y administrativo di 'ondermijning': Hulanda ta sostene desde 2017 tres partner di cadena den e paisnan pa loke ta trata atendemento penal di 'ondermijning': pa medio di e Recherchesamenwerkingsteam, Ministerionan Publico den e paisnan y Corte Comun di Hustisia. E añanan venidero ta enfoca riba mas capacidad y experticio pa haci investigacionnan penal riba criminalidad financiero economico. Tambe tin mester di un miho bista riba fluho di placa criminal. Pa un acercamento mas eficiente den esaki ta haci uzo di hende y recursonan a base di informacion specifico. Pa e acercamento penal a reserva anualmente 24 miyon euro.

Pa e acercamento administrativo di 'ondermijning' ademas a stipula un protocol. Ministerio di BZK ta destina anualmente 1 miyon euro pa esaki. Cu esaki e tres paisnan Caribense a lansa e campaña Not On Our Island cu e meta pa conscientisa comunidad mas pa loke ta trata 'ondermijning'. E paisnan a pone tambe como meta pa na fin di 2026 tin un plataforma establece, segun e modelo di Regionale Informatie en Expertise Centra (RIEC) na Hulanda.

Bon gobernacion y integridad: E ultimo añanan e paisnan Caribense a dal diferente paso riba tereno di bon gobernacion y integridad. Por ehempel Sint Maarten tin desde 2019 un Camara di Integridad y na Aruba tin desde 2021 e Oficina di Integridad Aruba. Curaçao tambe ta lantando un oficina di integridad. Ademas e paisnan Caribense a introduci reglanan pa financiamento di partidonan politico y 'screening' di mandatarionan nobo y empleadonan publico ta haya training di integridad. Desde 2023 ta tene tur aña e 'Integrity Summit Dutch Caribbean' pa promove experticio di funcionarionan di integridad.

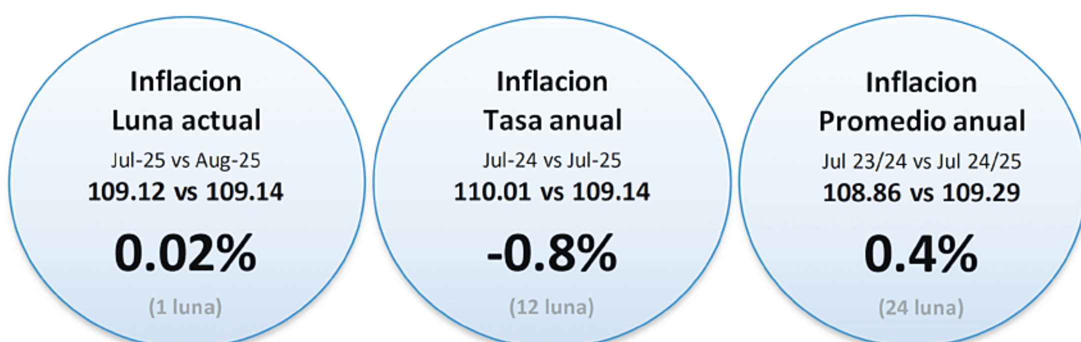
E meta ta pa realisa un Centro di Conocemento Caribense pa Promocion di Integridad na 2026, cu por sostene tanto e paisnan como e Entidadnan Publico. Finalmente ta investiga den consulta cu e paisnan con por vigila mas miho posibel progreso di e trayectonan riba tereno di bon gobernacion y integridad. Por ehempel pa medio di National Integrity System Assessments cu ya a implementa den e paisnan. Cu Transparency International ta sigui delibera tocante posibel instrumentonan di vigilancia, tumando na cuenta nan conocemento y experiencia den sigui tendencianan y corupcion riba nivel mundial.



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS
*Afl. 390.000,-
*Afl. 290.000,- + Afl. 100.000,- extra
Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm

HUNGA AWO


CPI a subi cu apenas 0.02 porciento

Indice di Prijs di Consumo cu subida leve na Augustus



ORANJESTAD (AAN): Siman a habri cu e relato nobo di Oficina Central di Estadistica, cu ta referi na e cifra di CPI pa luna di Augustus 2025.

E CPI pa luna di Augustus 2025 ta 109.14, loke ta representa un subida leve di 0.02% compara cu e indice di Juli 2025 (109.12). E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (Augustus 2024 te cu Augustus 2025) ta -0.8%, un caida di 3.7 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (2.9%).

E promedio anual (ultimo 24 luna) di e tasa di inflacion pa e periodonan di Augustus 2022 te cu Augustus 2023 y Augustus 2024 te cu Augustus 2025 ta 0.4%, un caida di 1.6 ppt compara cu e 2.0% registra den e periodonan di Augustus 2021 te cu Augustus 2022 y Augustus 2023 te cu Augustus 2024.

Durante e luna aki, 7 di e diesdos sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di “Vivienda” (0.9%) y “Transporte” (1.2%), causando un efecto di respectivamente, 0.22 y 0.16 ppt. E subidanan den e sectornan restante a contribui cu un efecto di 0.20 ppt riba e CPI di Augustus 2025.

E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente un caida den e indice di e sector di “Mobilario” (-4.0%) cu a contribui cu un efecto di -0.35 ppt riba e CPI di Augustus 2025. E caidanan den e sectornan restante a contribui cu un efecto di -0.22 ppt riba e CPI di Augustus 2025.

E subida den e sector di “Vivienda” a wordo causa principalmente door di un subida di 3.7% den e categoria “Mantencion y reparacion di vivienda”, causando un efecto di 0.22 ppt. E subida den e sector di “Transporte” a wordo causa principalmente door di un subida den e categoria “Compra di vehiculo” (3.2%), causando un efecto di 0.14 ppt.

E caida den e sector di “Mobilario” a wordo causa principalmente door di un caida den e categoria “Aparato pa uso domestico” (-11.5%), causando un efecto di -0.26 ppt.

Canasta di consumo: Corda cu e canasta di consumo di e CPI ta consisti di 408 bienes y servicionan. Compara cu Juli 2025, 42.2% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.99 ppt, mientras cu 40.9% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -0.97 ppt y pa e restante 16.9% no tabata tin cambio den prijs. Compara cu Juli 2025, prijsnan di bienes (0.1%) a conoce un subida y a causa un efecto di 0.08 ppt, mientras cu prijsnan di servicionan (-0.1%) a registra un caida y a contribui cu un efecto di -0.06 ppt riba e CPI di Augustus 2025.

Core Inflation: E asina yama CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na Augustus 2025 un subida di 1.4%. E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel - a registra un caida di 4.2%. E indice di cuminda a registra un subida di 1.0%.

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di 2 adulto y dos mucha (edad 0-15 aña) na Augustus 2025 ta Afl. 5,519, un subida di Afl. 23 compara cu Juli 2025 (Afl. 5,496). E bestaansminimum pa un hogar di un (1) adulto ta Afl. 2,628, un subida di Afl. 11 compara cu Juli 2025 (Afl. 2,617).


TRABOU DI MANTENCION RIBA LIÑA DI DISTRIBUCION SERO LOPEZ
Interupcion di Coriente Planea

En conexion cu trabounan necesario pa mantene un suministro di coriente confiabel, e servicio di coriente lo wordo interumpi:

Diahuebs, 2 di october 2025
8:00 AM te cu 2:00 PM

Den vecindario di:
- Casibari (un parti)
- Piedra Plat (un parti)
- Seroe Pita (un parti)
- Tamarijn (un parti)
- Sero Lopez

N.V. ELMAR ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion di coriente aki por causa.

Bishita **www.elmar.aw** pa mira e lista di adresnan afecta.

Danki pa e comprension.

ELMAR

Gisbert Boekhoudt, director di DNM:

Dumpnan ilegal ta completamente prohibi na Aruba y tin leynan tahante contra e practica aki





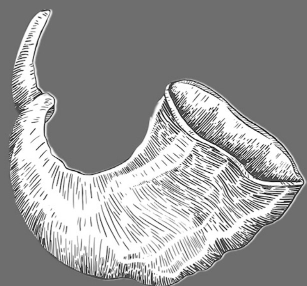
ORANJESTAD (AAN) Señor Gisbert Boekhoudt, Director di Departamento di Naturaleza y Medio Ambiente (DNM), a elabora den entrevista cu DIARIO, tocante e dumpnan ilegal cu ta creando kehonan atrobe den diferente bario, mientras cu tin leynan cu di manera tahante, ta prohibi e dumpnan ilegal den henter nos Isla.

Boekhoudt a señala cu e leynan ta conta pa tur tereno na Aruba, incluyendo lama, unda cu no mag tira sushi riba tereno sin autorizacion di e minister. Asina e ley general ta dicta. Tambe tin otro aspecto unda mester tin un vergunning pa procesamento di sushi. Kiermen, tin dos ley cu ta prohibi, uno ora no tin aanwijzing di Minister, y e otro ta e reglanan con pa ehecuta, pa percura pa no haci daño ni causa molester na e bisiñanan.

Boekhoudt a reitera cu aworaki no tin permiso pa tira sushi riba ningun tereno. Na Sero Tijshii tin un dump pero no cu por tira sushi, gewoon, riba e tereno. Cu otro palabra, aworaki no ta duna permiso pa traha dump riba ningun tereno na Aruba, y manera ta conoci no tin vergunning mas na Parkietenbos tampoco. Tin un caso specifico cu señor Boekhoudt no a menciona cual, pero segun e ley, e trahadornan di DNM ta bay cerca autoridad policial of cu coleganan di otro departamentonan, cu sea ta of por ta envolvi, y loke nan ta haci ta controla si e compania tin e papel necesario, un aanwijzing di e minister of un hindervergunning, unda unico cos cu e trahadornan por haci ta traha un process y esey ta bay Ministerio Publico. Pues, esey ta e caminda di cana pa e caso mes. "E Compania tin otro caminda di cana pa percura pa tin e papel. Aworaki tin varios procesverbaal duna caba", señor Boekhoudt a menciona.

El a agrega cu DNM ta laga constata cu tin sushi dera nan un caminda, y e ta wordo poni riba mapa. Un bez cu nan ta riba mapa cierto desaroyonan no por tuma lugar, y si un hende kier desaroy'e mes, DNM ta indica cu tin sushi dera riba tal caminda. "Nos ta haci esey pasobra e ta keda un peliger pa e hendenan cu ta bay construi riba dje mes. Tur lugar unda tereno organico ta wordo tira ta bay genera 'biogas' cu ta un gas cu ta traha riba bo curpa, y e ta un peliger pa esnan cu ta biba rond pero tambe pa esnan cu ta cumpra e tereno pa construi riba dje", señor Boekhoudt, director di DNM a señala.

Anuncio



YOM KIPPUR

Den cuadro cu e dia sagrado di Yom Kippur tur sucursal di Caribbean Mercantile Bank N.V. lo ta cera pa publico riba diahuebs **2 di october, 2025.**

Na e comunidad Hudiu nos lo kier desea un ayuno facil y scrito seyado.







AANKONDIGING

Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder d.d. 26 september 2025, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ) te Aruba, die het origineel voor "gezien" heeft ondertekend, is op verzoek van: Jeroen Lentze en Rosely C. Alvarado Barreto, domicilie kiezende te Aruba ten kantore van Kloes Kock & Partners, aan: Edison Arnulfo Alvarado Alvarado en Eneida Elena Escalona de Alvarado, wonende in de Verenigde Staten van Amerika,
betekend: Het op 24 september 2025 verleende bevel tot conservatoir beslag op een onroerend goed, waarvan nader melding.

De deurwaarder voornoemd,
B.R. Roos

Minister di Enseñansa Gerlien Croes a bishita Conferencia Docente Ekipa





ORANJESTAD (AAN); Minister di Enseñansa, Gerlien Croes tawata presente diabierna 26 di september na e Conferencia Docente Ekipa. E minister ta gradici Tienda di Educacion cu a haci esaki posibel. Den e conferencia aki, docentenan di scol y educadornan cu ta traha na Traimerdianan, ta participa y ta wordo ekipa cu 'tips and tricks' con pa anda cu desaroyo di nos muchanan.

E minister a enfatisa cu tin hopi desaroyo cu ta hunga un rol hopi grandi riba e comportacion di nos muchanan pero cu alaves ta siña nan na manera diferente di locual tabata den pasado. Docente y educadornan cada bes mester haya e hermentnan pa keda ekipa den Enseñansa. Mas ainda awendia cu muchanan ta haya informacion tur caminda cu ta impacta nan comportacion.

"Ta importante pa keda ekipa esnan cu ta carga e formacion den nos comunidad. Mi ta convenci cu esaki ta algo cu nos mester keda structura cu ta parti di e vision di nos maneho", Minister di Enseñansa, Gerlien Croes a expresa.

ROLL THE DICE
DESCUENTO ARIBA BO COMPRAS!
Cumpra Awg. 100 of mas.
Tira 2 douw : mas halto bo tira, mas descuento bo ta haya!
E cantidad di wowo x 2.5 ta bira e porcentahe di bo descuento.
E oferta aki ta valido for di 25 di september te cu 24 di oktober 2025 y ta aplicabel ariba tur compra nobo.
E oferta no ta valido den combinashon cu otro promoshon. Pa mas informashon di e condishonnan, bishita nos tienda.
EST. 1961
PEARLE VISION
L.G. Smith Boulevard 134 • Dialuna-Diasabra 9AM-6.30PM

Empleadonan di DWH a huramenta como funcionario di BOA







ORANJESTAD (AAN): Cinco empleado di afdeling Dienst Warenkeuring y Hygiëne (DWH) di Departamento di Salud Publico recientemente a logra un gran paso den nan carera como ambtenaar. Nan a sigui cu dedicacion e opleiding di Bijzonder Opsporingsambtenaar (BOA) durante e periodo di October 2021 te Mei 2022. Na fin di mei 2022, tur cinco a termina e curso cu exito y a demostra cu nan ta cla pa cumpli cu e responsabilidadnan di nan funcion. Despues di un proceso di evaluacion, riba 22 augustus 2025 a worde firma e Landsbesluit oficial pa autoriza nan nombramento. E momento oficial a tuma lugar riba 25 September 2025, ora cu e cinco empleadonan a huramenta dilanti di Minister di Justicia Arthur Dowers, reafirmando asina nan compromiso pa sirbi y proteha e comunidad di Aruba den ramo di salud. Como Bijzonder Opsporingsambtenaar, e tarea principal di nan ta pa garantisa siguridad y mantene un bon calidad di bida den comunidad door di detecta y aplica ley. E BOA tin e autoridad pa detecta violacion di ley, duna advertencia of prepara un proces-verbaal pa posibel boet. Departamento di Salud Publico y su seccion Warenkeuring y Hygiëne ta orguyoso di e esfuerzo y dedicacion cu e empleadonan a mustra. Nan logro ta un paso importante pa fortalece e control y proteccion di salud publico di Aruba.

Aquila Training Week:

Un siman di entrenamento pa eleva excelencia di servicio y sostenibilidad na Aruba









ORANJESTAD (AAN): Aruba Tourism Authority (A.T.A.), den colaboracion cu Aruba Ports Authority NV (APA), a organisa cu exito e Aquila Training Week 2025 cu a tuma luga for di 22 te 26 di september. E siman a consisti di un programa di varios dia diseña pa mehora excelencia di servicio, turismo responsabel, y colaboracion entre e sector di turismo y crucero di Aruba.

Aquila's Center for Cruise Excellence, cu ta e partner di entrenamento oficial di Florida-Caribbean Cruise Association (FCCA), a duna e diferente entrenamentonan. Dirigi pa entrenadonan internacionalmente reconoci Beth Hatt y Ambra Attus, e programa a combina tayer interactivo, experiencianan practico, y field visits pa garantisa cu e participantenan a haya habilidadnan util pa sigui eleva e experiencia di bishitante na Aruba.

Dia 1: E siman a cuminsa riba Oasis of the Seas, caminda representante di A.T.A., APA NV, operador di tour y agencia di waf a siña directamente di e Shore Excursions Manager y e Environmental Manager di e barco. E sesionnan a duna conocemento valioso tocante con pa mehora e experiencia di e huesped mientras ta sostene practicanan duradero.

Dia 2: E entrenamento a sigui riba tera cu un grupo dinamico y diversifica, incluyendo empleadonan di APA NV y A.T.A., operador di tour, diferente vendor, agencia di waf, diferente tienda, restaurantnan, Departamento di Inmigracion,



AruTram, y KPA. A trata e topiconan: (*) Desaroyo di habilidadnan di servicio excelente. (*) Empodera huespednan pa practica Turismo Responsabel. (*) Uza diversidad pa mehora servicio. (*) Strategianan efectivo pa maneha situacionnan dificil. (*) Desaroyo di potencial pa excelencia propio.

Parti atardi a sigui cu un sesion special di coaching pa operadornan di tour cu enfoke riba excelencia. A trata topicanan relevante manera innovacion y oportunidad den excursion na waf, operacion optimal y plan di crisis. E ultimo presentacion di e atardi tabata tocante Return on Investment (ROI).

Dia 3: E dia final a termina cu un bishita cultural na San Nicolas. Embahador di arte local, Tito Bolivar, a duna un presentacion di inspiracion tocante e murals, galerianan, y desaroyo continuo di e districto. E experiencia immersivo a pone enfasis riba e importancia di integracion cultura local y comunidad den e producto turistico di Aruba.

Mirando padilanti: Aruba Tourism Authority y Aruba Ports Authority NV ta reafirma nan compromiso pa sigui inverti den entrenamento y desaroyo di capacidad pa partnernan di industria. Iniciativanan pa futuro lo enfoca riba sostenibilidad, excelencia di servicio, certificacion pa guia di tour, entrenamento di riesgo, y alinia programa cu e necesidadnan di pasaheronan di crucero y residente local.

A.T.A. y APA NV ta gradici tur partner cu a dedica nan tempo pa inverti den desaroyo profesional, fortificando e capacidad di Aruba pa brinda experiencianan di clase mundial. Nos ta expresa nos aprecio sincero na Aquila pa nan experticio y guia. Tambe un danki na Royal Caribbean Group pa nan hospitalidad caluroso durante e entrenamento riba un di nan barconan. Ora bo stima Aruba, Aruba ta stima bo bek.



WE ARE HIRING!

Client Relations & HR Manager

REQUIREMENTS

- Lead Human Resources functions including recruitment, onboarding, training, and employee engagement
- Oversee Customer Service operations, ensuring quality support, complaint resolution, and loyalty programs
- Foster a culture of trust, teamwork, and service excellence across the organization
- Drive continuous improvement by capturing and acting on employee and customer feedback
- Bachelor's degree in HR, Business Administration, Management, or related field (Master's a plus)
- Minimum 5 years of leadership experience in HR, Customer Service, or related area
- Strong communication, leadership, and conflict-resolution skills

Send your application and resume before October 10, 2025 to Paul Arends at parends@arugas.com

Join our team!

Parlamento di Aruba mester atende e situacion regional cu a presenta

"Joint Caribbean Lion" na 2006 a simula invasion prome cu "Invasie"

For di Chavez uni na Fidel Castro tabata tin peligro pa teritorio Aruba

Nicolas Maduro por controla Milicia Venezolano desespera y activa?

ORANJESTAD(AAN)— "Invasie" tabata nomber di un pelicula Hulandes, cu a mustra con un poder stranhero a ataca y apodera su mes di un isla. E pelicula a causa basta reaccion debi na e hecho cu a filma e espectaculo na islanan Hulandes y a expone e posibilidad di e peligro.

Loke no a haya tanto interes tabata e realidad cu den pasado e islanan Hulandes dilanti costa di Venezuela a wordo prepara p-a un posibel invasion.

Na 2006 un ehercicio militar importante, cu a haya enomber di Joint Caribbean Lion a tuma lugar den region di Caribe.

Hulanda, Estados Unidos, Reino Uni (Inglatera) y Francia, a uni den e ehercicio, cu a dura mas cu cuatro siman y a sirbi e proposito pa dicidi con for di Europa por a percura pa asistencia militar y conkista un isla den Caribe.

E ehercicio aki tabata tin un motibo hopi importante debi na e peligro cu a presenta su mes den e accionnan di e Presidente Venezolano di e tempo, Hugo Chavez, cu a asumi poder como Presidente di Venezuela ora siglo 20 a conoce su final.

Chavez cu tabata directamente mara na e movecion socialista y tabata tin su sosten grandi den Fidel Castro, tabata di opinion cu e islanan Aruba, Bonaire y Curacao tabata parti di Venezuela y cu e mester a restora e loke e tabata considera union.

Na e momento cu Chavez tabata haci e expresionnan, pues na inicio di Siglo 21, cu ayudo di Spaña y Rusia, el a cuminsa amplia su poder militar .

Esaki na momento cu Hulanda a cuminsa baha su gastonan militar loke a haci cu Reino Hulandes mester a uni su mes na otro paisnan pa tene un accion militar den cual a train pa libera un pais den region Caribense.

Ta den e tempo aki a cuminsa tambe cu mas accion contra droga na e parti aki di Reino cu a conoce e centronan di Forward Operating Location na aeropuertonan di Aruba y Curacao, loke no tabata di agrado di Venezuela, cu a haya su mes confronta cu dos base Americano dilanti su porta.

E relacion entre Reino Hulandes y Estados Unidos cu Hugo Chavez a empeora y a haya continuacion cu entrada di Nicolas Maduro cu a duna continuacion na e estado socialista di Venezuela cu a bira un fortaleza pa Rusia den region di Caribe.

Venezuela pa medio di Maduro a sigui cu e insistencia cu Aruba ta parti di teritorio Venezolano.

Entrada di Citgo na Aruba, a habri porta pa Gobierno Venezolano presenta su mes como empresario di e compania cu mester a bira central den economia di Aruba.

Presencia di Hugo Carvajal , cu a fungi como dirigente di Servicio Secreto di Venezuela, a bira un incidente internacional, cu a termina cu su salida como persona non grata for di Aruba.

E peligro di Aruba den porta di Venezuela, cu nunca a bandona su obstinacion enfrente Aruba, a bira mas grandi mientras situacion mundial a empeora y mas y mas Nicolas Maduro a entrega na mundo e prueba cu e no ta hala atras den su exigencianan.

Esaki sigur a bini dilanti den su accionnan pa exigi Essoquibo como parti di Guyana y hasta tene eleccion na Venezuela pa loke e ta considera representantenan politico di Essoquiibo.

Na e momentonan aki mester papia di tensionnan serio entre Merca y Venezuela dilanti porta di Aruba, cu manera informantenan a mustra por escala den un situacion regional serio.

Tur informacion ta indica cu Venezuela ta prepara su mes pa accion militar serio, cu por tin resultado grandi teniendo cuenta cu e relacionnan directo entre Venezuela, Rusia y otro paisnan comunista tanto den region di Caribe como pafor di e region.

E peligro mas grandi cu informantenan ta mira, ta e realidad na Venezuela mes caminda Nicolas Maduro ta activa milicia Venezolano, cu tin duda cu realmente e por controla.

Manera a bini dilanti, un grupo grandi di Pueblo Venezolano ta consisti di desesperado cu a mira e pais bira un centro di desesperacion humano, cu un grupo enorme di Venezolano a bandona.



Na mes momento tambe mester tene cuenta cu Venezuela a bira un baluarte pa Rusia y otro podernan comunista.

Informantenan ta indica, cu den porta di Aruba mas cu un incidente regional a desata ya cu na e momentonan aki, interesnan internacional ta uni na otro riba diferente tereno.

E pregunta serio ta keda si Maduro realmente por controla milicia cu e mes a activa na un pais rico cu el a reduci na pobreza maximo.

Di otro banda mester tene cuenta cu e cantidad di interesnan stranhero cu a trece trahadornan cu no ta di Venezuela y cu ta sostene regimennan totalitario cu lazonan importante cu Venezuela.

DIARIO ta sigui tur desaroyo pa por informa Aruba, cu ta conta cu e proteccion di Reino Hulandes den e situacion regional.



Ministro di Turismo y Salubridad ta anuncia cu entrante **1 oktober 2025** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Shiribana 13, lok. 2.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Turismo y Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53.**

SGT PEPPER'S FLEA MARKET

JOIN US FOR A HALLOWEEN FLEA MARKET INCLUDING A SUPPLY DRIVE, FOUNDATIONS, AND A RAFFLE. SECOND-HAND AND HANDMADE ITEMS ONLY!

Foundation Aruba SNOOP DOGGY Education is the Key

DON'T MISS THE FOUNDATION SNOOP DOGGY KIDS' CORNER WITH SPOOKY CRAFTS, FACE PAINTING, A FUN PHOTO OPP WITH SPECIAL GUESTS AND A TREASURE CHEST.

OCTOBER 18TH
9AM-12:30PM
AT TANKI LEENDERT 132B

CONTACT US TO SELL:
@sgtpeppersfriends
Sgt Pepper's Friends
info@sgtpeppersfriends.com

Parlamentario Dangui Oduber:

Gobierno AVP-Futuro no a sigui conseho di Raad van State riba Ley di Consenso di Reino



ORANJESTAD (AAN): Tur Parlamentario di Aruba cu a bay Den Haag, a haya tende esaki cu nan mesun oreanan. Raad van State a duna un conseho den cuadro di funciamento di 70 aña Statuut den Reino Hulandes. Ora nan a trata e tema di consensusrijkswet nan a conseha e procedura cu un gevolmachtigde minister mester sigui prome cu presenta cualkier proposicion di un rijkswet na conseho di minister di reino.

Raad van State a bisa cu PROME cu e gevolmachtigde minister presenta un ''VOORSTEL'' di un rijkswet, e gobierno MESTER presenta e voorstel aki na Parlamento prome cu presenta e voorstel di e rijkswet na conseho di minister di reino.

Ta obvio cu e gobierno di AVP-Futuro a viola e conseho aki, e no a sigui e conseho aki y NO kier tabata transparente cu Parlamento di Aruba y nos pueblo. Ta un berguensa ora nos scucha miembronan di parlamento papia di e rijkswet Hofa aki.

Ta condenabel cu e gobierno aki pa un tema asina sensitivo cu ta entrega di nos autonomia financiero y libertad NO a sigui e procedura prescribi y tampoco a sigui conseho di Raad van State. E gobierno aki e demostra di ta un gobierno anti democratico, no transparente y cu no ta sigui e procedura manera mester ta. Na e momentonan aki gobierno di Aruba tin un surplus di 500 miyon Florin, nos tin supervision financiero desde 2014, nos ta cumpliendo cu tur nos normanan financiero y ta cumpliendo cu nos debe cu Hulanda a pie de la letra! Es mas segun proyecionan di gobierno, pagando e strafrente di 6.9% nos debe te baha na 50% na aña 2030 caba!

Tabel 9: Ontwikkeling overheidsschuld, bbp en schuldquote 2020-2030 [126]

(Bedragen in Afl. mln.)	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030
Land Aruba											
Schuld[127]	5.146	5.652	5.716	5.428	5.198	5.187	5.113	5.010	4.884	4.721	4.512
bbp[128]	4.397	5.111	5.874	6.630	7.076	7.302	7.429	8.020	8.311	8.587	8.873
Schuldquote	117%	111%	97%	82%	74%	71%	69%	62%	59%	56%	51%
Collectieve sector											
Schuld [129]						5.116	4.938	4.763	4.581	4.380	4.141
Schuldquote						70%	66%	59%	55%	51%	47%

Awor ta importante pa gobierno y su parlamentarionan splica pueblo kico ta e necesidad y kico ta urgencia pa bay di acuerdo cu e rijkswet HOFA cu no ta nada otro cu entrega di nos Libertad, entrega di nos autonomia financiero, entrega di nos derecho di autodeterminacion y entrega di Parlamento.

Rijkswet HOFA ta kita derecho di parlamento: Esaki ta e consecuencianan di e Rijkswet HOFA pa nos Libertad y autonomia financiero: E rijkswet HOFA Ta duna Hulanda e autoridad pa dicidi con Aruba mag di gasta su propio placa. Desde cuando un banco cu ta prestabo placa por dicidi pabo con abo mag gasta bo propio entrada? E rijkswet HOFA ta duna Hulanda e autoridad pa dicidi cuanto placa Aruba mag di fia!

Ley ta coba hopi hundo: E ta un ley cu ta bay hopi mas leu cu solamente controla. Pa cada inversion sea chikito of grandi mester pidi PERMISO na Conseho di minister di Reino (gobierno di Hulanda). Desde aña 1986 pais Aruba ta dicidi riba tur inversion, cu HOFA esaki lo cambia! Pa cada cambio den presupuesto mester pidi Hulanda permiso pa haci cambio!

Esaki ta puntonan cu nos mester informa comunidad pakico nos ta considera e rjkswet HOFA como entrega di nos Libertad y entrega di nos autonomia. Nos ta lamenta cu den parlamento tin miembronan cu no ta sinti nada pa nos Libertad, nan no ta sinti nada di orguyo di por ta biba den un pais liber, nan no ta sinti nada pa nos Status Aparte. Ni con chikito un nacion ta, semper bo mester para firme y fuerte pa bo principionan y dignidad!

E politico Arubiano cu kier entrega nos Libertad y ta di acuerdo cu Rijkswet Hofa NO ta sirbi interes di pais Aruba sino ta sirbi sea su propio interes of un otro interes pero no interes di nos bienestar y Libertad.

Libertad di un pais NO tin prijs y pa un sakito di placa nos no por permiti pa Mike Eman, Gerlien Croes y Geoffrey Wever ta bende nos alma y Libertad!

Nos accion di firma ta continua pasobra ta voz di pueblo, rosea cayente so por para e Rijkswet HOFA aki!



DONATION DROP OFF

Dia 4 di Oktober 9 am - 2 pm

Wayaca 128b



Tur hende cu ta bin cu un donation ta haya un **raffle ticket**, sorteo ta dia 1 di November. Na nos **Halloween party.**

Tur cos ta bonbini,
Cuminda pa cacho y pushi,
seco of bleki
Clorox, Jif y tur cos pa hasi e lugar limpi, cash

E prome 50 hende ta haya un **Cupcake gratis**

Shailiny Tromp-Lee a descubri na Hulanda...

E proceso encamina pa Gobierno di Aruba pa Rijkswet HOFA no ta corecto

ORANJESTAD (AAN): Na Hulanda e delegacion di Aruba den e reunionnan di IPKO tabatin dos dia di reunion intensivo riba diferente topiconan cu ta trata e islanan Corsou, Aruba y Sint Maarten



(CAS). Parlamentario Shailiny Tromp Lee ta contento y ta sinti cu e reunionnan a cana hopi bon.

Den e reunion Shailiny Tromp Lee a subraya loke ta e decisionnan cu ya caba a keda tuma den IPKO na 2022 y ta keda na nos como parlamentonan pa exigi cumplimento cu esakinan.

Den e debate den deelgroep cu Tromp-Lee a participa na dje a bin claramente e sosten un biaha mas pa e decisionnan tuma na mei y september 2022 encuanto consensus rijkswetten. Esaki a keda tremendamente treci padilanti pa Presidente di parlamento di Sint Maarten Sarah Wescot-Williams. E la referi bon cla na e acuerdonan haci den aña 2022 durante e reunionnan di IPKO. Ta tur 4 parlamento a bay di acuerdo y a dicidi cu n tur momento mester informa y involucra Parlamento y mester tin nan consensus. Cual decision a keda comunica tambe na tur 4 gobierno.

Den e deelgroep na mes momento a tuma e decision cu no ta bay hiba e debate di consensus Rijkswet mas debi cu a debati riba dje caba intensamente na momento cu a trata COHO. E mayoria di e parlamentarionan tabata un biaha mas para riba e mes un liña, esta cu gobierno nan di cada Pais mester respeta e parlamentonan di cada isla y e parlamentonan mester ta informa prome, durante y prome cu bay entrega e Rijswet na Rijksministerraad.

Parlamentario Shailiny Tromp Lee ta spera cu e delegacion di Aruba di parti di AVP nan conocemento a crece durante e IPKO aki. Nan a haya informacion corecto di kico ta e acuerdonan cu tin y kico ta e caminda cu realmente e Rijkwet mester a cana pa por a haya consensus pa asina por wordo entrega na Rijksministerraad.

E berdad ta tambe cu e delegacion di Aruba di AVP na

Elke Gevolmachtigde Minister verzekert zich ervan dat zijn of haar regering schriftelijk instemt met het voorstel van rijkswet. Elke regering legt het voorstel voor aan de Staten voordat het behandeld wordt in de Rijksministerraad. Indien de landsregering ernstige bezwaren heeft tegen het voorstel, dan verklaart de Gevolmachtigde Minister zich in de Rijksministerraad tegen het voorstel. Op dat moment bestaat geen consensus.



Hulanda ta nan prome IPKO cu nan a participa na dje y tabata importante pa nan a bin pa asina scucha un biaha mas loke pa simannan largo tabata informa na Aruba , pero no kier a comprонde y of scucha. Aki na Hulanda den e reunion di IPKO tanto Corsou, St. Maarten y Hulanda a vocifera mes un cos di loke ya caba ta bin ta informando na Aruba pa varios dia, pero cu kier a bruha tera, pone e comunidad di Aruba den confusion pa dies no haci e cosnan corecto.

Raad van State tambe, mediante nan representante sr. Paul Comenencia, a duna un splicacion encuanto consensus rijkswetten. E la subraya un punto crucial esta cu e gobiernonan mester involucra su parlamento, gobierno mester percura cu e mester tin consensus di su parlamento pa asina preveni loke den pasado bay robes.

Nan a ancra e conseho aki tambe den nan ongevraagd advies di aña pasa cu tabatin e titulo 70 jaar Statuut voor het Koninkrijk - Samenwerking op basis van wederzijds begrip.

Parlamentario Shailiny Tromp Lee sigur a vocifera den e deelgroep cu e la participa na dje cu ta hopi lamentabel e situacion cu Aruba ta pasando den dje na e momentonan aki y cu Gobierno no a cumpli cu decision di IPKO y e mayoria den Parlamento di Aruba a deha pa exigi y percura pa Gobierno cumpli.

Lamentablemente na Aruba MEP ta informa e comunidad debidamente riba e situacion y kico gobierno a haci no ta na su luga, pero e parlamentarionan cu ta ser engaña door di nan propio gobierno y no ta busca informacion ta keda persisti cu ainda Aruba tin un caminda pa cana.

E realidad di henter e proceso aki ta cu den tur momento e gobierno mester a involucra parlamento di Aruba principalmente mirando e impacto devastador cu concepto aki ta bay tin pa nos pains. Nan mester a bin parlamento prome cu nan a tuma e decision di entrega esaki na Rijksministerraad.

Den e reunion di IPKO MEP a haya rason y coleganan parlamentario a enfatisa esaki y Raad van State tambe a ripiti esey tambe.

Tambe MEP ta haya e rason mirando e decisionnan cu a tuma luga den pasado y un biaha mas na e momentonan aki e gobierno di AVP-Futuro cu practicamente ta e mes un gobierno cu a faya den pasado ta bolbe faya Aruba un biaha mas.

"Nos a yega na un crusada. E fout ta haci caba. Pregunta ta: kico ta loke parlamentarionan di AVP ta bay haci awor? Nan ta bay haci lo corecto?"

Tromp-Lee ta boga pa un solucion! Pero pa esaki mester mustra madurez politico y accion!

Bestaansminimum pa un famia na Augustus a subi cu 5 Florin

ORANJESTAD (AAN): Siman a habri, cu e rapport di CPI emiti door di Oficina Central di Estadistica (CBS) regardando luna di Augustus 2025.

Nan ta splica cu e asina yama "bestaansminimum" ta e nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado den un cierto pais. Usualmente e bestaansminimum ta wordo determina door di calcula e gasto di tur e recursonan esencial cu un adulto ta consumi den un luna of aña.

Generalmente esaki ta wordo yama un indice basico di necesidad, y e ta varia segun e prijs di cuminda, paña, vivienda, transporte y otro articulonan den e "canasta". Escalanan di ekivalencia ta wordo usa pa ahusta e nivel

Tabel 1 Bestaansminimum mensual na Aruba (na Afl.) pa sector pa un famia consistiendo di 2 adulto y 2 mucha (0-14 aña)

Aug-2024 vs Aug-2025

Sector	Aug-24	Aug-25	Cambio Absoluto
Cuminda y bebida no-alcoholico	*2,301*	*2,314*	*13*
Paña y sapato	*237*	*238*	*1*
Vivienda	*1,655*	*1,667*	*12*
Mobilario	*120*	*110*	*-10*
Salud	*86*	*83*	*-3*
Transporte	*335*	*327*	*-8*
Comunicacion	*171*	*176*	*5*
Recreacion y cultura	*157*	*153*	*-4*
Educacion	*97*	*99*	*2*
Restante bienes y servicio	*354*	*352*	*-2*
Total	***5,514***	***5,519***	***5***

minimo di entrada percibi pa hogarnan di diferente tamaño y composicion. E escala ta asigna un peso di 1.0 pa e prome adulto y 0.5 pa cada adulto adicional den e hogar (edad 16+) y un peso di 0.3 pa cada mucha (edad 0-15 aña).

E bestaansminimum ta basa riba cifranan di e rapport "Bestaansminimum 2010" y ta wordo actualisa mensualmente pa cu inflacion usando e CPI mensual.

E unidad di referencia den e rapport aki ta di un hogar cu ta consisti di dos adulto y 2 mucha (edad 0-15 aña).

Na Augustus 2025 e bestaansminimum mensual pa un hogar cu ta consisti di dos adulto y 2 mucha (edad 0-15 aña) (Afl. 5,519) ta mustra un subida di 5 Florin compara cu Augustus 2024 (Afl. 5,514) y a wordo causa principalmente door di subidanan di Afl. 13 y Afl. 12 den e sectornan di "Cuminda y bebida noalcoholico" y "Vivienda". E caida mas grandi



na Augustus 2025 a wordo registra den e sector di "Mobilario" (Afl. -10).

Na Augustus 2025 e bestaansminimum mensual pa un hogar cu ta consisti di un solo adulto ta Afl. 2,628, cual ta representa un deficit di entrada di Afl 642, un subida di Afl. 2 compara cu e deficit observa un aña pasa (Afl. 640). E deficit aki ta e di tres mas halto registra den un periodo di 6 aña pa luna di Augustus.

ESTILO Salud ★ Moda ★ Beyesa

Temporada di griep ta na caminda

E temporada di griep ta na caminda (flu season). No mester lubida cu otro tipo di bacteria y virus ainda ta existi. Durante e temporada aki ta importante pa mantene bo cas limpi y evita cu e virus sigui plama.
E berdad ta cu falta di higiene den nos espacio y acumulacion di bacterianan, cu por haci nos bira malo. Algun tips cu por yuda durante e temporada aki.
-Kita bo sapatonan prome cu bo drenta cas
Cientificonan di Universidad di Houston na Merca a indica cu sali riba caya, bo sapatonan ta den contacto cu sushi, af, tera, stof, herbicida y hopi cos mas. Investigadornan di Universidad di Arizona, Merca a adverti cu den solamente dos siman, sapatonan por ta 'cas' di hasta 420 mil bacteria diferente, entre nan E. Coli. E specialista a bisa cu algun virus por biba hasta 9 hora riba asfalt. Otro bon tip ta pa desinfecta e sapatonan cu un spray y laga nan pafo.



-Limpieza di keyboard, tablet y celularnan
No lubida cu articulonan electronico tambe por acumula sushedad y ta un foco di bacteria y virus (bo celular sigur ta un!) kiermen cu un wipe antibacterial of spuit un tiki antibacterial riba un paper towel of un paña y haci esaki limpi, por lo menos un biaha pa dia y di biaha si bo fia hende bo celular.
-Uza un spons antibacterial
Segun un estudio, spons pa laba coy kibra ta mesun sushi cu e w.c. E problema ta cu spons ta keda muha pa hopi ora, cu ta duna bacterianan un chens pa multiplica. Investigadornan di Universidad di Furtwangen, Alemania, a señala cu spons por contene 50 mil miyon di bacteria. Awendia tin spons cu ta antibacterial. Esaki ta un di e miho alternativa. Si bo no haya esaki, laba e spons cu un habon antibacterial.
-Baño ta primordial
Si, si...baño ta un di e lugarnan di bo cas cu virus y bacteria ta acumula facilmente! Tegelnan sa acumula sushedad, humedad y schimmel. Mescla vinager y awa den mesun cantidad, aplica cu spray y lag'e pa por lo menos 30 minut. Lab'e despues cu bo habon preferi.

Speransa den Temponan di Insiguridad

Rond di mundo nos ta mira preocupacionnan creciendo di guera y insiguridad. Mas cerca di cas, tension entre Merca y Venezuela ta mustra nos cu Aruba no ta tanto leu for di esaki manera nos lo kier kere. E ingreso principal di nos isla ta turismo y cu inseguridad aki, e lo por toka nos tur.
Como comunidad, nos ta conoci pa nos positivismo, nos calor humano y nos boluntad pa yuda. Esaki ta motibonan pa nos ta orguyoso. Pero, talbes a yega e momento pa nos haci nos mes e pregunta: kico ta e cosnan minimal cu nos mester tin prepara, por si acaso? Pasobra, manera e dicho ta bisa: miho bo tin'e y no mester di dje, cu bo mester di dje y bo'n tin'e ("better to have it and not need it, than to need it and not have it").
Na Hulanda, gobierno a conseha tur cas pa tin algun cosnan basico na man: un cantidad di cen cash pa cada persona, un radio cu ta traha cu bateria, awa y cuminda cu por dura si infrastructura cay, y manera alternativo pa cushina of keda cayente. Na Aruba, nos no tin nod'i preocupa cu friu, kisas mas bien cu calor y deshidratacion. Falta di awa y coriente por afecta nos mesun hopi. Percura bo tin awa di bebe, cuminda cu ta dura mas largo, y manera pa keda informa, por haci un gran diferencia.
Un otro parti hopi importante ta loke nos ta hasi bon caba: yuda bo prohimo. Un bisiña cu ta yuda, un comunidad cu ta sostene, y un disposicion pa comparti cu otro, por trece nos tur hunto den momentonan dificil.
Y mientras preparacion ta importante, reflecion tambe ta importante. Den psicologia nos sa cu enfrentando insigurid ad cu realismo y speransa ta yuda nos supera cualkier obstaculo. Nos por prepara sin laga miedo domina nos. Nos por prepara sin burla of desmenti e risiconan di peliger. Nos por ta cauteloso, y sigui cu nos capacidadnan Arubiano, nos cultura inmaterial, cu ta nos positivismo, calor humano y nos boluntad pa yuda.
Paz mundial, e mesun frase cu m'a mira yen participante di Miss Universo bisa

PSYCHED.
QUALITY MENTAL HEALTH CARE
Antoniëtte E. Geerman, Msc.
GZ-psycholoog

cu nan kier, no ta un cliché mas, sino un necesidad profundo. Laga nos tene e speransa ey, mientras nos ta keda fuerte y bon prepara aki riba nos isla.
Saludo cordial, Antoniëtte Geerman

RECETA

SALADA DI PASTA



Ingrediente

Salo kosher
2 broccoli (1 1/2 liber), corta chikito
1 liber di pasta rigatoni of bo pasta preferi
1/3 copi + 2 cuchara di azeta di oleifi
1 1/2 copi baby spinach
1/2 copi Parmesan cheese
1/4 copi almonds
1/4 copi fresh basil
Juice di un lamunchi (3 cuchara)
2 tbsp di ciboyo fresco, mas prome cu sirbi
2 roasted red peppers, sin e awa y corta (1 1/2 copi)
1/2 copi sun-dried tomatoes
8 ons di mozzarella (e perla)
2 tbsp vinagre blanco

Preparacion

Herbe awa y pone un cuchara di sali. Yena un baki cu awa frieu. Pone e broccoli den e awa herbi y cushina esaki te ora e bira un tiki moli y su color cambia, pa 2 minut. Saca nan for di awa herbi y pone den awa frieu.
Cushina e pasta segun instruccion di e paki. Ora esaki ta cla, pone den un baki grandi, y basha 2 cuchara di azeta di oleifi y lage fria completamente. Den un blender, basha 1/3 copi di azeta di oleifi cu e spinazi, parmesan, almonds, basil, juice di lamunchi, ciboyo chines y 1/4 copi di awa y puree te ora e bira smooth. Basha e pesto riba e pasta y agrega e broccoli, red peppers, sun-dried tomatoes, mozzarella, vinager y salo. Mescla bon y basha esaki den e baki pa sirbi. Agrega e resto di ciboyo chines y pone den frigidaire pa por lo menos 4 hora.



The Eighth Continent, INC.
Import & Export


Arendstraat 103 Oranjestad Aruba P.O. Box 440, Aruba
Tel: (297) 582-1304, Fax: (297) 583-5083
Website: www.tecaruba.com

Qredits Aruba y Aruba Airport Authority N.V.

Programa educativo ‘BeYourOwnBoss’ ta pa stimula entrepreneurship entre hobennan











ORANJESTAD (AAN): Riba 25 di september, e programa educativo *“BeYourOwnBoss”* a wordo inicia pa e aña escolar 2025 – 2026. Un total di 260 studiante di MAVO y HAVO, entre e edad di 13 – 17, ta participa den e programa, cu e enfoke riba habilidadnan clave pa futuro.

E programa ta un colaboracion entre Qredits Aruba y Aruba Airport Authority N.V., caminda ta fortifica e continuidad di e programa aki.

Durante e proyecto aki representantenan di Qredits Aruba y Aruba Aiport Authority N.V. lo bishita tur scol participante pa duna presentacion tocante tema importante relaciona cu *“entrepreneurship”* y desaroyo personal.

E tema y su meta primordial ta pa stimula “Entrepreneurship” den un forma interactivo y practico. E programa educacional ta invita e studiantenan pa eleva nan idea di negoshi, promoviendo inovacion y tambe desaroya nan habilidadnan manera resolve problema, siña traha como team, como tambe comunicacion. Por medio di tareanan practico studiantenan tambe lo siña con pa haci un sondeo di e mercado local. Na final tur studiante lo haya e oportunidad pa presenta nan propio idea di un producto of servicio durante e “Pitch Event”.

Qredits Aruba y Aruba Airport Authority N.V. ta desea tur e ocho (8) scolnan participante, studiantenan, docentenan y cabesantenan, tur clase di exito cu e programa educacional aki.

E scolnan cu ta participa ta: *Commandant Generaal Abraham de Veer, Colegio San Antonio, De Schakel College (MAVO y HAVO), Educampus Aruba, Filomena College, Maria College y Colegio Nigel Matthew (HAVO).*

Un danki special ta bay na Aruba Aruba Airport Authority N.V. pa sponsor e proyecto aki y pa nan cooperacion valioso, cu lo tin un impacto positivo riba e studiantenan y nan preparacion pa un futuro exitoso.

como parti di nos compromiso cu empoderacion y innovacion di hubentud na Aruba. Door di curasha e studiantenan pa explora e retonan di mundo real, nos tin como meta pa lanta pensamento creativo y inspira nan pa un dia contribui na e industria di aviacion, sea pa medio di un carera na aeropuerto of door di desaroya productonan y servicionan innovativo cu ta forma su futuro”, tabata palabra di Barbara Brown, Chief Revenue Development & Communications Officer na Aruba Airport Authority N.V.

“Na Qredits Aruba, nos ta mira empresario como mas cu djis cuminsa cu un negoshi, e ta mas bien tocante construi confiansa, soluciona problema y pensa creativamente. E programa “BeYourOwnBoss” ta trece e studiantenan mas cerca di e realidadnan di empresario, mientras cu ta mustra nan tambe con nan ideanan por impacta nos comunidad positivamente. Door di ekipa e hobennan cu e habilidadnan aki trempan den nan bida, nos ta duna nan e fundeshi pa triunfa den cualkier carera cu nan scoge y
nos ta inspira nan pa soña, crea y lidera. Door di inverti den e hobennan di awendia, nos ta yuda pa forma e innovadonan y lidernan di mañan”, Nathaly Harms, Branch Manager di Qredits Aruba.

Qredits Aruba ta bon conoci den sector empresarial pa sostene empresarionan cu microfinanciamento di te cu Afl. 200.000,- pa cuminsa y crece nan propio negoshi. Qredits Aruba tambe ta sostene empresarionan pa medio di coaching, recurso y programanan educativo.

Un Diadomingo yena cu sabor y ambiente

Prome edicion di 'Savaneta Seafood Festival 2025' tabata super exitoso

ORANJESTAD (AAN) Diadomingo 28 di September a tuma lugar e tan spera "Savaneta Seafood Festival 2025" como iniciativa di Fundacion Savaneta Prome Capital, cu a tuma lugar den e area Arena, dilanti di e pier ex-Brisas del Mar.

Un logro inmenso pa e Fundacion, cu colaboracion di CEDE Aruba, Oficina di Turismo, sin laga afo e sosten di Ministerio di Economia y Finanzas lidera pa Minister Geoffrey Wever; varios boluntario tabata presente set up tur cos na un manera formidable, y e bishita di un publico consumidor cu a purba diferente plato di cuminda di lama, logicamente a base di pisca fresco. Un festival di cual a goza no solamente e habitantenan di Savaneta, su alrededor y y di San Nicolas y tur lugar di nos dushi Isla, y sigur e turistanan, ya cu casualmente Diadomingo un crusero grandi a bishita Aruba, y sin duda a tende di e tremendo festival aki.

S igur un bunita forma di promove Aruba y e Distrito di Savaneta, cu a presenta su esencia autentico, su cultura, su alegria y su gran anhelo di progreso promovi semper pa Fundacion Savaneta Prome Capital. Pa 2'or di atardi tabata tin un tremendo torneo di Pesca y tambe a tuma lugar e firmamento di Minister Geoffrey Wever, pa cuminza e renobacion di e pier di Savaneta.

Ambiente di alegria, cu musica en bibo no a keda atras, y pa finaliza por a mira un publico anima ta balia bao ritmo di musica di Carnaval. Pabien Savaneta, y Fundacion Savaneta Prome Capital y su tremendo 'Savaneta Seafood Festival 2025' lidera pa señor Norman Thijsen.



























Jayburtt Dijkhoff cu carta pa Parlamento:

Deadline a yega y Minister di Salud no a cumpli cu e ley di tres siman pa contesta su carta

ORANJESTAD (AAN) – Dhr. Jayburtt Dijkhoff, director di SIKI, a bin bek den prensa, pasobra manera pueblo di Aruba sa, el a entrega un denuncia publico tres siman pasa, y segun e ley "Landsverordeningheidvanbestuur" Minister di Salubridad tin tres siman pa dun'e un contesta, p'asina pueblo sa y por mira cu e ta traha cu transparencia, di trece na cla preguntanan clave tocante e maneho di Salud Publico.
Asina Jayburtt Dijkhoff a trece dilanti den entrevista cu Matutino DIARIO, y a indica cu diabierna 26 awo tabata e deadline. Dijkhoff a haci un investigacion, y e ta bisa cu desde dia 8 di September el a yama BID, y basicamente tin e carta den su posesion, pero no a haci mucho pa dun'e un contesta. "Y ni mas cu kico e haci awe, e no ta bay cumpli cu e deadline cu y asina, practicamente, nos por bisa cu ta un hecho palpable cu e minister tin incumplimento di e ley entrante awe", Jayburtt Dijkhoff a señala.
Fuera di esey, Dijkhoff ta haya cu esaki ta un señal hopi grave pa nos democracia, nos Estado di Derecho (The rule of law) y tambe e señal cu e ta duna na pueblo, cu e Minister no ta ni cumpli cu e minimo ley prescribi. "Anto p'esey mi ta entrega un carta tambe na Parlamento di Aruba awe, unda mi ta puntra Parlamento kico ta nan opinion tocante esaki. Esaki ta aceptable, conforme nan tarea di controla Gobierno of ta un señal cu esaki ta duna pa pueblo, mirando cu tin un minister cu no ta cumpli cu e normanan di transparencia; basicamente nos ta bisando cu corupcion ta hogando nos dushi pais Aruba. P'esey mi ta bay entrega un carta na Parlamento di Aruba, a base di nos Constitucion. Articulo 1,16 ta bisa cu tur ciudadano tin derecho di entrega un carta na Parlamento. Esaki ta un derecho fundamental, un derecho humano, y cu esey mi ta haci un pregunta cla na Parlamento kico ta nan opinion tocante esaki. Mi ta pidi nan pa entrega un contesta, dia 15 di October venidero, p'asina pueblo di Aruba henter wak cu ainda Democracia ta riba un muraya den Parlamento", Jayburtt Dijkhoff a reitera.



El a duna di conoce tambe cu Dialuna 29 awo e ta bay entrega un LAR Verzoek pa cana e caminda legal, pero esey no ta absolve Parlamento di Aruba pa contesta si esaki por. "Con por ta posible cu un minister no ta cumpli cu e peticion di un ciudadano, si cualkier ciudadano tin e derecho di haya informacion segun nos ley", Dijkhoff a señala.

Temporada 2

Exitoso prome siman di Real Estate den Bario

ORANJESTAD (AAN): Despues di e gran exito di e prome temporada, ID Realty Group ta presenta cu orguyo e segunda edicion di su programa educativo 'Real Estate den Bario', cu ta duna claridad y orientacion riba diferente asuntonan relaciona cu real estate.

E sesionnan di temporada dos a cuminsa e siman aki riba 23 y 25 di September na MFA Savaneta y MFA Noord respectivamente, continuando otro siman, esta 30 di September na MFA Paradera y 2 di October na MFA Santa Cruz.

Tur sesion ta habri pa publico y ta dirigi pa duna mas informacion directo y practico. E topico central pa e temporada aki ta: Ley di Competencia riba companianan di Real Estate, Ley di Consumidor den asuntonan di huur, pero tambe kico por haci ora bo cas ta bay vindishi. Sigur tur ta tema cu tin hopi relevancia den mercado actual y cu ta afecta tanto cumprado como bendedo.

Segun ID Realty Group, e programa Real Estate den Bario ta nace pa yega mas cerca di pueblo y duna informacion accesibel den un manera simpel. "Nos a mira cu durante e prome temporada tin un gran falta di claridad riba asuntonan basico cu tin gran impacto riba pueblo. Pasobra esey nos kier sigui cu temporada dos, cu ta trata ley y regulacionnan importante cu cada consumidor y inversionista mester comprende," asina director, Riecardi Irausquin a indica.





E proyecto ta un colaboracion entre ID Realty Group y su partnernan estrategico, entre nan Aruba Fair Trade Authority (AFTA) y Servicio na Defensa di Consumidor (SEDECO), cu lo brinda splicacion y contesta pregunta directamente den cada sesion.

ID Realty Group ta invita tur ciudadano interesa na real estate, desde esunnan cu ta considerando compra of benta di un cas, te cu inversionistanan, pa participa. Tur sesion ta completamente gratis y lo tuma lugar di 7:30 anochi te 9:30 anochi.



Diamars30 september.Di bintiseis siman den tempo ordinario aña 2025 Ciclo C.
San Geronimo, Sacerdote y doctor di Iglesia

Calendario Liturgico

Lectura:	Zacarias 8, 20-23;
Salmo:	87;
Evangelio:	Lucas 9, 51-56;

"Señor, Bo kier pa nos manda candela cay for di shelo riba nan y destrui nan?" (Lucas 9, 54)

Siguramente, si nos haya algo bon, bunita of berdad, nos no kier djis warde pa nos mes.Tin e deseo ey cu ta pusha nos pa revela loke nos a haya, mescos cu con un mucha kier mustra tur hende e cos nobo ey cu el a descubri. Mescos tambe por ta nos experencia ora nos siña conoce nos fe. Dedicacion y emocion por pusha nos pa comparti e luz cu nos a ricibi, dunando atencion na nos Señor su mandamento di proclama e Evangelio. Pero cu e bon intencion ey tambe por bini e tentacion pa impone y pa tene pasenshi cu otro hende of hasta cu nos mes. E caminda di nos Señor, sinembargo no ta nos mes manera y calculacion pa desprecia. E ta mira mas cu loke nos ta mira. Su manera ta pa atrae, mishi cu e curason cu Su pasenshi y mansedumbre. E pasashi ta yama siguidonan pa siña for di e ehempel di Hesus. Comprendiendo cu berdadero discipel di Hesus ta rekeri haci escogencia concreto, enfrenta rechaso cu pasenshi y speransa. Creyentenan ta wordo yama pa keda fiel y move pa caminda, Dios ta habri porta.

Oracion: Maria, yuda mi pa mi tin un determinacion firme pa sigui Hesus. San Geronimo, resa pa nos. Amen.

Grupo Centro Pastoral

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
DIALUNA 29 SEPTEMBER 2025

DIARIO	KORSOU	CATOCHI		ZODIAC	
		MERDIA	ANOCHI	MERDIA	6899
6035	1778	8733	0443		VIRGO
5303	1350	6739	9761	ANOCHI	5854
5849	5522	1833	5640		LEO
		MULTI- X			
		X2	FP		

1OFF		LUCKY 3		BIG 4		SUPER 4
MERDIA	ANOCHI	MERDIA	ANOCHI	MERDIA	ANOCHI	
1964	4440	410	266	2785	2192	3561
		X2	X3	FP	X2	

LOTTO DI DIA	
02-14-24-26-30	

Dos funcionario di City Inspector a ricibi diploma



ORANJESTAD (AAN): Siman a habri cu e bon noticia, cu dos ambtenaar di Bureau City Inspector a ricibi nan certificado di Public Relations riba HBO niveau. Tur esaki ta balioso pa nan mehora nan trabao inmensamente den suministro di informacion pa comunidad di Aruba.

Pesey mes, henter BCI ta manda palabra di felicitacion na e funcionarionan Maikel Gomes y tambe Maurits Dijkhoff cu e logro aki. Aki por mira nan cu nan diploma den man.

BUSCA PALABRA

R	N	A	F	A	O	A	M	R	I	M	H	A	L
P	B	H	B	R	T	M	A	L	S	N	T	M	B
A	L	S	O	I	O	A	I	O	I	S	A	E	K
L	B	O	O	A	U	M	B	E	B	E	T	M	E
A	O	B	E	T	I	M	N	B	M	O	A	O	N
B	O	O	L	S	S	I	B	O	Y	O	S	M	T
R	O	A	T	I	C	A	O	Y	S	N	O	I	E
A	N	O	B	O	I	E	B	L	A	F	O	N	R
N	S	I	O	I	R	A	N	O	I	C	C	I	D
A	L	S	L	M	B	A	M	B	U	S	H	E	R
N	E	O	A	B	R	A	U	R	R	A	N	E	F
E	E	A	L	I	K	E	M	L	A	C	I	R	A
A	C	A	R	E	D	I	H	S	I	R	F	E	E
T	L	A	S	T	I	M	A	M	E	N	T	E	M

Palabranan	Lastimamente	Kenter	Bos
Nobo	Blafon	Frishider	Siboyo
Diccionario	Taira	Bambusher	Calmeki

Bisti bo Seatbelt

St. Maarten a detene dos atracador arma



PHILIPSBURG: Polis na St. Maarten a aresta dos sospechoso relaciona cu atraco arma y 'carjacking' riba Diabierna atardi na centro di ciudad. Esaki a socede banda di 4:00 pm, ora varios homber den un auto compacto Hyundai i10 a comete un atraco arma, y despues carjack un Toyota Yaris blanco di e doño. Durante tur esaki tabatin losmento di tiro.

Polisnan eybanda a mira ambos auto, y a cuminza persigui e sospechosonan. Durante coremento duro, e chauffeur di e Hyundai i10 a bay dal den tres otro auto, y aki Polis a core yega y aresta e chauffeur. E auto a wordo confisca.

Esnan den e Toyota Yaris a logra huy, pero a haya e auto mas despues laga atras. Riba Diasabra, un di e sospechosonan a bay entrega su mes na Warda di Polis, y a wordo aresta mesora. Investigacion ta sigui.

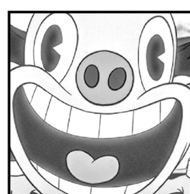
> SUDOKU <

Conceptis SudoKu By Dave Green

			7	5	3		4	
	4			2		1		5
							6	
2			8					6
6	5						8	1
1					6			3
	2							
8		9		4			5	
	7		2	1	5			

Difficulty Level ★★ 3/30

Hari Un Tiki



Un pareha casa a bishita un Docter.
Despues cu e Docter a caba di samina e muher el a bisa e homber:
-*"E berdad ta cu mi no ta gusta e aspecto di bo casa".*
E homber a conteste:
-*"Ami tampoco, pero e cos ta cu su tata ta rico".*

Solucion Anterior

1	2	5	9	7	3	8	6	4
6	9	7	4	1	8	2	3	5
8	4	3	6	2	5	7	1	9
3	1	4	7	5	6	9	2	8
9	5	8	2	3	1	6	4	7
7	6	2	8	4	9	1	5	3
5	8	1	3	9	2	4	7	6
2	7	6	5	8	4	3	9	1
4	3	9	1	6	7	5	8	2

Difficulty Level ★ 3/29

EMERGENCIA NA ARUBA

Diamars 30 September 2025

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Aloe NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606

PABAO DI BRUG:
BENU Botica Trupiaal NV
Caya Ernesto Petronia 74
Telefon 525-2599

DIARIO

Loke Tempo ta Mustra....



•• Awe Diamars den oranan di mainta, un aumento di humedad na nivel abao, hunto cu instabilidad atmosferico por ocasiona cu algun nubia adicional lo pasa riba Aruba, y por trece algun awacero pasahero y local. Tempo ta parcialmente nubla

•• Biento di pariba y modera entre 12 y 30 km/h, durante dia cu rafaga te 39 km/h. Lama ta modera cu olanan entre 2 y 5 pia.

DEPORTE INTERNACIONAL

Cowboys y Packers a keda empata 40-40



DALLAS: E wega entre Dallas Cowboys un Green Bay Packers tabata uno cu a entretene enormemente e fanaticonan di ambos ekipo y fanaticonan neutral tambe.

Durante diferente momento den e wega por a pensa cu Cowboys sigur lo gana y den otro momentonan bo por a kere cu sigur Packers lo bay cas cu e triunfo.

Ambos ekipo a bataya fuertemente y na final e wega a caba empata 40-40 den overtime.

Quarterback di Dallas Dak Prescott a completa 31 di su 40 pasenan, pa un total di 319 yarda y 3 touchdown.

El a wordo basha abao 1 biaha.

Josh Williams a core cu e bala20 biaha, pa un total di 85 yarda y 1 touchdown.

Di otro banda, quarterback di Green Bay Jordan Love a completa 31 di su 43 pasenan, pa un total di 337 yarda y 3 touchdown.

E tambe a wordo basha abao 1 biaha so.

Josh Jacobs a core cu e bala 22 biaha, pa un total di 86 yarda y 2 touchdown.

Giants a retira Bob Melvin como manager despues di 2 temporada



SAN FRANCISCO: San Francisco Giants a retira manager Bob Melvin despues di dos temporada cu e ekipo, e club a anuncia Dialuna.

"Despues di un evaluacion cuidadoso, nos a determina cu haci un cambio den e liderasgo tabata den e mihor interes di e ekipo", presidente di baseball di Giants Buster Posey a bisa den un comunicado.

"E ultimo lunanan aki tabata tin yen desapunto y frustracion pa nos tur y nos no a presta manera nos ta custumbra di presta".

Awor nos ta cambia nos enfoke riba un lider nobo pa guia nos pa dilanti, Posey a sigui bisa.

San Francisco a scoge pa laga Melvin bay, apenas 3 luna despues cu nan a tuma e opcion di club di su contrato pa temporada di 2026.

Durante su dos temporadanan como manager di Giants, e ekipo tabata tin un record di 161-163 y nunca a termina mas halto cu di 3 lugar di e division.

FC Porto a suta Arouca 4-0



PORTUGAL: Den prome mitad FC Porto a anota un gol, otro gol a wordo anula y den di dos mitad e ekipo a ricibi un carchi cora.

Asina mes nan no tabata tin problema pa suta Arouca 4-0 Dialuna.

Cu e triunfo Porto ta keda perfecto na prome lugar di e campeonato Portugues, cu 21 punto den 7 wega.

Arouca di otro banda ta na di 10 lugar cu 8 punto.

E prome gol di Porto a wordo anota pa Samu Aghehowa den di 12 minuut y den di 21 minuut VAR a anula un gol di Pepe.

Den di 48 minuut Martim Fernandes a ricibi un carchi cora, pero asina mes Deniz Gul a anota e 2-0 pa Porto, apenas 3 minuut despues.

Pa sigura e victoria Francisco Moura a anota e 3-0 den di 60 minuut, mientras cu e di 4 gol a wordo anota pa Zaidu Sanusi den di 85 minuut.

Otro futbolista hoben a muri despues di dal den hungador riba veld



SPAÑA: Keeper Spaño di 19 aña Raúl Ramírez a fayece despues di dal den otro hungador riba veld, durante un wega di su ekipo Colindres.

Esaki e federacion di futbol di region di Cantabria (RFCF) a duna di conoce Dialuna.

Durante e wega contra Revilla den di 5 nivel di futbol Spaño, e keeper a haya un golpi fuerte na su cabes y mester a wordo transporta pa hospital di Valdecilla.

Segun prensa di Spaña, e keeper a sufri diferente paro cardiaco.

Su coach ainda a purba di reanime riba veld, pero na final el a fayece na hospital.

RFCF a anuncia 3 dia di luto.

E weganan di otro siman lo cuminsa cu 1 minuut di silencio.

Ta di dos biaha den apenas un siman cu mundo di futbol ta wordo sorprendi cu un hungador cu a muri despues di dal den otro hungador riba veld.



Noticianan for di Hulanda

Hulanda ta conseha su habitantenan pa no bay Madagascar

*Protestanan cu morto ta e motibo



HULANDA: Un bril special di lesa pa empleadonan cu problema di bista, of un asina yama exoskeleton pa haci trabao pisa mas facil.
For di 1 di October companianan chikito por pidi un subsidio pa artefactonan tecnico pa yuda empleadonan cu un limitacion laboral.
Secretario di Estado demisionario Jurgen Nobel (Imigracion y Participacion) ta pone 2 miyon euro disponibel pa esaki.
"Pa un compania grandi ta relativamente facil financieramente pa sostene empleadonan cu un limitacion", segun Nobel.
"Sinembargo, pa un compania chikito cu apenas algun empleado, 25.000 euro ta obstaculo bastante grandi", Nobel a sigui bisa.

Welga na KLM no ta sigui, sindicatonan CNV y FNV ta bay negocia cu mediador



AMSTERDAM: Sindicatonan CNV y FNV pa aworaki ta pospone e welganan di personal di tera di KLM.
E sindicatonan y e aerolinea a palabra pa un biaha mas negocia cu otro, bao di guia di un mediador cu mester wordo apunta ainda.
Door di esaki e welganan cu a wordo planea pa tuma lugar Diaranson, no lo continua.
Segun negociado di CNV Souleiman Amallah, ta mustra cu e sindicatonan y KLM ta dispuesto pa yega cerca di otro.
Pesey e ta yama esaki un bon momento pa scoge un otro ruta.
E partidonan ta duna nan mes te cu 1 di November pa yega na palabracionnan nobo pa un cao.

Secretario di Estado ta pone 2 miyon euro disponibel pa artefactonan tecnologico pa yuda trahadornan



HULANDA: Un bril special di lesa pa empleadonan cu problema di bista, of un asina yama exoskeleton pa haci trabao pisa mas facil.
For di 1 di October companianan chikito por pidi un subsidio pa artefactonan tecnico pa yuda empleadonan cu un limitacion laboral.
Secretario di Estado demisionario Jurgen Nobel (Imigracion y Participacion) ta pone 2 miyon euro disponibel pa esaki.
"Pa un compania grandi ta relativamente facil financieramente pa sostene empleadonan cu un limitacion", segun Nobel.
"Sinembargo, pa un compania chikito cu apenas algun empleado, 25.000 euro ta obstaculo bastante grandi", Nobel a sigui bisa.

Cantidad di morto despues di caida ta aumenta fuertemente

*Aumento ta sigui door di embehesimento



AMSTERDAM: Nunca antes tabata tin asina tanto hende cu a fayece na Hulanda despues di un caida.
Aña pasa pa 7300 hende na Hulanda un caida a resulta fatal.
E victimanan tabata mas tanto adultonan mayor.
Den e pais cada 4 minuut tin un persona 65 plus cu ta bay eerste hulp despues di un caida.
E temor ta cu debi na embehesimento, e cifranan lo sigui crece.
E cantidad di persona cu ta muri despues di un caida ta aumenta rapidamente, segun Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).
Den 10 aña di tempo e cantidad a redobla.
Tur dia tin 20 persona na Hulanda cu ta muri despues di un caida.
Muri despues di un caida ta e motibo mas importante no natural, pa causa morto di un adulto mayor.

Ultimo parada di e despedida funebre di nos legendario Robert Jeand'or











ORANJESTAD (AAN) Hopi hende a para cu emocion mixto a para banda di caminda, pa mira e pasa di e ultimo parada di e despedida funebre di e gran cantante y Icono Cultural di Aruba, awo nos legendario Robert Jeand'or, cu a tuma lugar Diabierna 26 ultimo entre Entertainment Center pa Cas di Cultura, atardi entre 4:30 pa 5:30. Despues a sigui e parti oficial dilanti Cas di Cultura, cu a finaliza te despues di 9'or di anochi.

Riba combinacion di potret DIARIO tin un presentacion grafico di e momentonan aki, di tristeza pasobra fisicamente e lo no tey mas, pero alavez contento pa su legado cu ta locual ta keda pa semper den e memoria di un pueblo cu a stim'e, y a keda hopi gradici pa locual el a haci pa Aruba su musica y cultura y ademas pa mantene bunita y digno di respet nos Misa di Alto Vista.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Anuncio di fayecimento

Gerencia y personal di Centrale Bank van Aruba ta anuncia fayecimento di

Señor Hose Francisco 'Jo' Tromp

Tata di nos colega Josemarie Tromp.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Josemarie y demas famia. Nos ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki.















THE MOVIES at GLORIA
movies dining entertainment play

SUPER CARD SUPER DEALS



	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	8.00AWG	9.00AWG
IMAX	10.00AWG	11.00AWG
VIP	11.00AWG	12.00AWG

BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up today at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

Den cuadro di investigacion di asesinato

Militarnan di Aruba tambe a yuda cu listramento den mondi na Saba

THE BOTTOM: Un investigacion recien di asesinato na isla di Saba, ta cay demasiado pisa pa e Cuerpo Policial di Caribe Hulandes na e isla. Tin di haci un buskeda y listramento den un area grandi di mondi na e isla, y cu e capacidad limita di Polisnan, esey a bira dificil.

Pa tal motibo, siman pasa un grupo di 28 militar di Caribe, a bay duna un man na Polisnan di Saba cu e listramento den cuadro di e investigacion di homicidio. E bon noticia ta cu e militarnan tabata na Saba caba den cuadro di training anual pa yudanza durante Horcan, yama 'Calm Horizon'.

E uzo di militarnan di Aruba y Curaçao pa ristra rond a wordo haci riba peticion di Gobierno di Saba. Dunamento di asistencia ta un di e rolnan principal tambe di Defensa Hulandes den Lama Caribe.











Noticia Internacional

Trump a bisa cu e lo impone 100% di tarifa riba peliculanan di exterior



Presidente di Merca Donald Trump a anuncia imposicion di un tarifa di 100% riba tur pelicula produci pafo di Merca, un medida cu ta pone e industria cinematografico den centro di e politica comercial nobo di Merca. Trump a anuncia e iniciativa a traves di e plataforma Truth Social, unda el a argumenta cu "nos negoshi di cine a wordo horta for di Merca pa otro paisnan, mescos cu horta un mangel for di un baby."

E mandatario a señala California como un di e estadonan mas afecta, acusando su "gobernador debil y incompetente" di no a logra proteha e industria local. El a conclui, "Pa atende e problema di hopi tempo y continuo aki, lo mi impone un tarifa di 100% riba tur pelicula produci pafo di Merca. Danki pa bo atencion na e asunto aki. Presidente DJT."

Den un otro post riba Truth Social, Trump a dirigi su atencion na e sector di mueble, cu enfasis particular riba North Carolina, un region historicamente vincula cu fabricacion di mueble. E mandatario a declara: "Pa North Carolina, cu a perde completamente su negoshi di mueble pa China y otro paisnan, por bira un GRAN EXITO atrobe, lo mi impone tarifanan substancial riba cualkier pais cu no ta fabrica su mueble na Merca. Mas detaye ta bini pronto! Presidente DJT." E declaracion aki ta reforsa e strategia di aplica tarifanan specifico pa sector como un herment pa proteha e industria domestico.

Desde cu el a regresa na Cas Blanco na januari 2025, presidente Donald J. Trump a haci tarifanan e centro di su agenda economico. E strategia a wordo lansa den fasenan, cuminsando cu un tarifa minimo di 10% riba casi tur importacion na april, bao di e capa di "proteha cuponan di trabao y drecha inhusticianan comercial." E fundacion aki a wordo complementa pa un sistema di tarifanan reciproco, cu ta penalisa paisnan cu ta mantene bareranan pa comercio Mericano cu impuestonan ekivalente riba nan exportacion pa Merca.

E politica a move despues pa medidanan sectoral. Metalnan industrial, incluyendo hero, aluminio y koper, a enfrenta aumento di prijs di te cu 50%, impactando directamente e industrianan di auto y construccion. E medidanan di e presidente a causa un cantidad di reunion y negociacion entre Washington y su partnernan comercial pa yega na acuerdonan adapta na e rekisitonan di tur dos banda, mientras cu relacionnan diplomatico di Merca cu varios pais ta tenso e desde e anuncio.

Moldova ta eligi gobierno pro-Union Europeo: un golpi duro na influencia Ruso



E Partido Accion y Solidaridad (PAS) pro-Union Europeo (UE) a logra un mayoria parlamentario den e eleccionnan legislativo di diadomingo, superando e Bloque Electoral Patriotico Patriotico (BEP) pro-Ruso cu mas di dobel di e cantidad di voto.

E eleccionnan a wordo mira como un decision crucial entre e caminda pa miembresia di UE of lasonan mas estrecho cu Rusia. E dia a wordo marca pa acusacionnan di interferencia Ruso den un pais cu ta comparti un frontera cu Ukraine, caminda e guera ta sigui despues di e invasion Ruso na 2022.

Moldova a busca lasonan mas grandi cu Occidente, desaroyando lasonan cu NATO—aunke e ta mantene neutralidad den su Constitucion—y cu e meta pa bira miembro di Union Europeo. Cu casi tur e urnanan conta, datonan oficial a mustra cu PAS (Partido di Accion Politico) a gana 50,16% di e votonan, mientras cu e Bloque Electoral Patriotico a logra 24,19%, Comision Electoral Central a informa.



INTERNACIONAL
NOTICIA FOR DI COLOMBIA

PARTICIPANTE MASCULINO NA CAREDA 5K A MURI

MEDELLIN: Riba Diadomingo durante un Walk & Run di 5 kilometer na Medellin, algo a bay malo y un participante a fayece. Ta trata di e careda conoci como 'Carrera de las Rosas 5K' cu a tuma lugar na ciudad di Medellin, y diripiente durante e careda, e atleta Carlos Enrique Restrepo di 48 aña di edad a bira basta malo. Mesora el a ricibi yudansa di e team medico y di e Ambulancenan cu ta standby durante e evento, y cu urgencia a hibe pa Hospital General na Medellin. No obstante tur esey y e esfuerzonan, no tabata posibel pa salba su bida. Den un boletin oficial, e organizacion a expresa nan condolencia na famia y sernan keri di e coredor, y a bisa cu semper pa nan e salud, cuido, y bienestar di participantenan ta y lo sigui haya prioridad den e careda aki cu ta busca forma pa promove bida. E asina yama Carrera de la Rosa di Medellin awor na 2025 a atrae mas di 10.000 participante, cu a core rutanan di 2K, 5K, 10K, 15K, y 21K.

CONFISCA HOPI ROL DI TELA DI CONTRABANDO

BARRANQUILLA: Mas di 50 mil unidad di textil y tela cosi di contrabando, a wordo confisca door di Polis den coordinacion cu Ministerio Publico di Colombia. E mercancia ilegal tin un balor di riba di 1.400 miyon Pesos (como 360 mil Florin). Autoridad a logra intercepta esaki via di investigacion y un razzia teni door di personal uniforma di Division de Control Operativo Barranquilla. E rolnan tabata warda den un deposito, y bendi den centro di Barranquilla. Polis a bisa cu e cifra exacto ta 52.770 unidad di mercancia, cu ta inclui 1.800 pida di tela cosi, 492 rol di tela cu ta yega na 50.970 meter cuadra. Ta saliendo na claridad, cu tela y mercancia di paña cosi ta drentando Colombia di contrabando na gran escala. E benta di e productonan ilegal aki no ta djis daña economia, sino tambe ta representa un riesgo pa salud y seguridad di consumidornan.



HOPI PISCA MORTO CERCA DI PUERTO COLOMBIA

BARRANQUILLA: Ora cu no tin hopi oxigeno den awa, un pisca hopi biaha na forma desespera ta subi pa superficie buscando aire, sinembargo e cambio di clima eynan ta haci su agonia aun mas severo, y ta cuminza circula den su desesperacion. Despues di cinco minuut ta keda draai rond intensamente pa sobrevivi, su curpa ta stop completo di move, te ora cu coriente di awa ta hibe na oriya. Esaki ta loke hendenan ta mirando ta pasando cu pisca na e moeras di Los Manatíes, cerca di e beach di Punta Roca, na Puerto Colombia. Esaki ta situa como 12 kilometer pabao di Barranquilla. Centenares di pisca halando nan ultimo rosea a muri, y nan curpa ta drief awor y yega na oriya.



Noticia Internacional

INTERNACIONAL — NOTICIA FOR DI VENEZUELA

A KIMA 3 MIL KILO DI DROGA CONFISCA NA FALCON

CORO: Como parti di e lucha contra traficacion di droga, riba Diahuebs cu a pasa a kima un total di 3.001 kilo di droga na estado Falcon, den un coordinacion di Polis y Militarnan. Segun e funcionario Miguel Morales Miranda encarga cu seguridad di comunidad na estado Falcon, e droga aki a wordo confisca riba Dialuna 15 di September na costa di estado Falcon. El a agrega cu e actividad di kima droga aki ta socede cada luna rond Venezuela, y ta haci esaki cu tur droga cu wordo confisca. El a bisa cu autoridad ta sigui traha pa e futuro di e pais den cooperacion mas estrecho, pa asina reduci y evita cu teritorio Venezolano ta wordo uza pa saca droga for di diferente beach rumbo pa Lama Caribe.



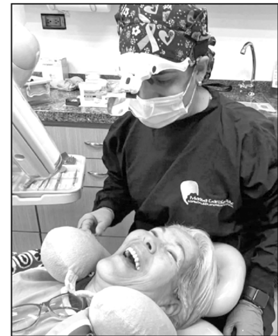
WELA Y BISIÑA DETENI ABUSO SEXUAL DI MUCHA

MARACAIBO: Un caso hopi espantoso di abuso sexual, contra un mucha homber di apenas 5 aña di edad, a keda registra na municipio Colón, specificamente na Santa Barbara y cu a wordo atendi door di Polis Bolivariana di estado Zulia, unda na final un homber y un muhe a keda deteni pa e caso. E prome cu a detene tabata Marianela Fuentes Garcia di 38 aña, kende a wordo denuncia pa a abusa sexualmente di su nieto, y pesey nan a bay cu ne na Warda di Polis, unda Ministerio Publico a cuminza interog'e. Loke e investigacion a divulga, a pone cu a core pone Polis subi caya pa bay detene e bisiña di e mucha chikito, esta e homber Jeisser Alexander Boscán Rodriguez di 20 aña, kende tambe tin algun tempo caba ta abusando di e mucha. Rapport di docter di team Forensico, a confirma e abuso sexual cu tabata wordo cometi door di su wela y e bisiña. A bin haya sa cu e dos hendenan aki tabata abusa di e mucha di forma individual, sin cu nan tabata sa loke e otro ta haci cu e victima. Awor tur dos ta deteni, pa investigacion cu ta sigui, y pa e mucha haya atencion sicologico.



WEBSITE PA VERIFICA SI BO DENTISTA TA LEGAL

CARACAS: Pa evita cu hendenan ta sigui bira victima di Dentistanan falso na Venezuela, awor Colegio de Odontólogos de Venezuela (COV) a habri un website unda pashentnan por verifica e autenticidad di e carnet profesional di Dentistanan na e pais. President di COV, esta Pablo Quintero a indica cu a descubri cu e Dentistanan falso cu a wordo gara y aresta, ta studiantenan cu no a finaliza nan estudio, pues no tin e experiencia necesario pa haci e profesion, y ta presenta un riesgo pa salud di pashentnan. Nan ta publicando e website awor na Venezuela, unda bo tin di hinca e code poni riba e QR-Code den e parti dilanti di carnet di e Dentista. Tambe a indica cu a habri un punto direct caminda pashent y dentistanan por duna keho tambe. Nan ta corda pashentnan tambe, cu na Venezuela ta prohibi pa ley pa un Dentista legal haci propaganda of saca lista di su prijsnan.



Benjamin Netanyahu a acepta e plan di paz di Donald Trump pa Gaza



WASHINGTON: Presidente di Merca Donald Trump y Prome Minister Israeli Benjamin Netanyahu a presenta dialuna na Washington un plan di 20 punto pa termina e guera na Gaza y establece un cuadro di gobernacion despues di conflicto pa e enclave Palestino. Aunke ambos lider a afirma di a yega na un acuerdo riba guianan pa termina e escalacion militar, ta keda incertidumbre encuanto si Hamas lo acepta e condicionnan proponi.

Manera Trump a splica den detaya e proposicion durante un conferencia di prensa conhunto cu Netanyahu na Cas Blanco, e plan ta pidi pa crea un hunta di gobernacion temporal pa Gaza, presidi pa Trump mes y incluyendo ex-Prome Minister Britanico Tony Blair, entre otro. E proposicion ta pidi pa un paro di fuego inmediato unabes cu tur partido envolvi ta di acuerdo y ta exigi liberacion di tur e rehennan cu ta resta dentro di 72 ora despues cu Israel acepta e acuerdo.

Trump a indica cu Merca lo ofrece Israel "sosten completo" pa uza tur medio na su disposicion si Hamas rechasa e iniciativa. "Mi ta kere cu nos ta mas cu hopi cerca," Trump a bisa na cuminsamento di e reunion cu Netanyahu na Cas Blanco. "Nos no a caba ainda; ainda nos tin cu haya e compromiso di Hamas," e presidente Mericano a agrega.

Di su banda, Netanyahu a adverti cu si Hamas no acepta e proposicion of actua contra su condicionnan despues di un posibel aceptacion, Israel lo procede unilateralmente. "Esaki por wordo resolvi pa medionan husto of foul, pero e lo wordo resolvi", Netanyahu a enfatisa den e aparicion informa pa medionan internacional.

Durante e mesun encuentro, Trump a urgi e poblacion Palestino pa tuma responsabilidad pa nan futuro y brasa e plan di paz. E mandatario a haci un yamada na e palestinonan pa "tuma encargo di nan destino."

Ex-sacerdote cu tabata scondi na Uruguay pa 17 aña a wordo deteni acusa di varios abuso sexual na Bolivia



Ex-sacerdote Uruguayo Juan Jose Sant'Anna, acusa di abusa sexualmente di 30 mucha bao di su cuido den un internado na Bolivia, tabata biba den cas di su mayornan na Salto, na Uruguay cu ta frontera cu Argentina, pa 17 aña. Esaki tabata e caso te diabierna pasa, ora cu polis a yega na su cas pa arest'e, segun e corant El Pais a informa.

E detencion ta bin un luna despues di un investigacion periodistico di e corant El Pais, cu a haya e ex-sacerdote. E tabatin 17 aña bibando na e mesun luga sin cu niun hende a bin busk'e. E abusonan pa cual Sant'Anna ta wordo acusa a sosode na Tapacari, un pueblo pober di apenas 23.000 habitante banda di Cochabamba. E Uruguayo a yega eynan na 2005, tempo cu e tabatin 36 aña di edad. E tabata encarga cu cuido di mucha homber di e internaat Angel Gelmi, cu tabata acapara 72 mucha homber entre 8 y 17 aña.

Na november 2007, e abusonan di sacerdote a bira conoci. E Arzobispo di Cochabamba, Tito Solari, a yama un conferencia di prensa caminda e no a tuma ningun pregunta. E tabatin un noticia doloroso pa comparti. "Un di nos sacerdotenan a comete abuso indecente contra menornan di edad aloha den un di nos internaatnan", el a bisa.

Salari a pidi disculpa y a priminti di coopera cu e investigacion penal. Tambe el a ofrece ayudo psicologico na e victimanan y a anuncia comienso di e proceso pa expulsion di e sacerdote for di Iglesia Catolico, cu lo keda finalisa na 2011. Na momento cu Solari a duna e conferencia, Sant'Anna a huy caba.

Mucha muhe di 14 aña a muri despues di opera pechonan

Autoridad awor a detene e mama y padrastro di Paloma Nicole





MEXICO CITY: Ministerio Publico di estado di Durango na Mexico, a confirma den fin di siman cu e mama di e teenager Paloma Nicole, kende a muri despues di un operacion di aumento di pecho, a wordo deteni hunto cu su pareha, cu ta e padrastro y tambe alavez ciruhano plastico cu a opera riba e criatura di 14 aña.

Fiscal a indica cu e detencionnan a ser haci, pasobra e dos personanan aki ta wordo señala como esnan responsabel pa morto di Paloma.

Autoridadnan lo acusa nan di delitonan di negligencia pa e mama, y e padrastro kende ta e ciruhano cu a opera riba Paloma Nicole, lo wordo acusa di homicidio tipo 'dood door schuld'.

Manera cu DIARIO a publica siman pasa, segun e investigacionnan, a bin haya sa cu e operacion mes a socede na Durango riba Diabierna 12 di September 2025, y un siman despues, esta riba Diasabra 20 di September, e teenager a fayece.

Tin di corda cu e tata biologico di Nicole, ta esun cu a bay denuncia e caso aki, despues cu durante dianan di condolencia, a bin ripara cu e mucha muhe tin cicatriz na pechonan. Ta e ora ey a bin realiza cu e mucha menor di edad a wordo opera pa aumenta su pechonan.

Na varios pais na mundo, bo mester tin riba di 18 aña di edad pa bo por haya implante di salino (awa salo), y 22 aña di edad pa implantenan di silicon. Pero semper ciruhano lo recomenda pa bo warda te ora cu bo pechonan a desaroya completamente, cu por ta na comienzo di edad di 20 pa 25 aña. Un mucha muhe di 14 aña ainda ta den fase di desaroyo natural di pechonan.

Mama actua como nurse: E tata a declara na autoridad, cu ningun rato ni su yiu muhe, y tampoco e mama no a bise cu e mucha ta bay wordo opera pa cirugia plastico, y cu ademas el a wordo gaña door di e mama, cu a bin cu e storia cu e mucha a haya Covid, y pesey nan lo bay cu ne den seronan di Durango pa e recupera.

E investigacion ta busca pa determina ta kende a duna autorizacion pa opera un mucha muhe menor di edad. E ciruhano a wordo identifica como Victor Manuel Rosales Galindo.

Pa colmo, a bin haya sa awor cu e mama cu yama Yazmin Escobedo Quiñonez, ta trahando como nurse, siendo cu e no ta aparece den Registro Nacional di Nurse na Mexico. Esey kiermeen cu e no ta registra como nurse, ni tin un titulo cu ta dune autorizacion pa haci e profesion ey.

No obstante cu e no tin diploma, toch el a yega di asisti na varios caso di operacion plastico hunto cu su pareha.

Asociacion a suspende padrastro: Ya caba autoridadnan di salud publico di Durango (SSD), a confirma cu e specialista tin certificacion y cu e clinica unda el a haci e operacion, tin permiso pa opera. Pero ya caba Asociacion di Cirugia Plastico a suspende, pasobra el a haci e operacion riba un mucha menor di edad, sin e autorizacion di ambos mayor.

"A suspende e Docter cu a wordo denuncia, pa no bay stroba e investigacionnan necesario," ta loke e Asociacion a indica. Asociacion AMCPER ta e organizacion cu ta consisti di tur ciruhano plastico certifica na Mexico.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

Gradicimento y Invitacion



Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Robert Hubert Jeandor

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.

Tambe na su dokter di cas Dr. Jones, Dr. Kordes y departamento di oncologie cu trate cu hopi cariño.
Tambe na pader Jairo pa e bunita santo sacrificio di misa, coro Rejoice, cantantenan, musiconan y e bunita speechnan dedica na nos defunto.
Un danki di curason na Gobierno di Aruba, organisashonan y instancianan cu a coördina y hasi e despedida aki possibel.
Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su exelente servicio y atencion.

Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa, diamars 30 di september 2025 na Kapel di Alto Vista pa 5:30 pm, diabierna 3 di oktober 2025 na Inmaculdada Conception Santa Cruz pa 7:00 pm y diadomingo 5 di oktober 2025 na Santa Anna Noord pa 6:00 pm

Boso presencia ta altamente aprecia.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com



Hesus a bisa:
"Ami ta resureccion y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri. Y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca mas. Bo ta kere esaki?"
Juan 11: 25-26

Cu profundo agradecimento, amor y respet, nos ta honra e bida di nos mama, wela, bisawela, tatarawela y ruman.
Un hende muhe fuerte kende a sa di persevera den bida, y cu awo ta disfruta den e presencia di nos Señor.

Nos ta anuncia e transformacion di morto pa bida eterno di

Sra. Martilia Loopstok
Cariñosamente yama Tila, Mami, Oma
***23-06-1936 - †26-09-2025**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Fundacion Pa Nos Muchanan tin e tristo deber di anuncia fayecimento di :

Philomena Martina Arrindell

Na bida, mama di directora di FPNM Sra. Natasha Gilkes

Den nomber di Directiva y Personal di FPNM nos mas sincero condolencia na Natasha y demas famia.



Oracion pa awe:



SEÑOR, siña mi curason e caminda pa yega na Bo curason. Laga mi corda semper cu mi meta ta pa bira grandi den Bo presencia sirbiendo Abo den Bo rumannan mas chikito.

AMEN.
G.C.P.A

Rodney Solognier, Presidente di SPA:

Tin plannan na caminda pa atende cu e Wardanan di Polis cu ta den mal condicion



ORANJESTAD (AAN) Den entrevista cu Matutino DIARIO, señor Rodney Solognier a elabora tocante e Wardanan di Polis cu ta den mal condicion. Por ehemplo, e oficina na Balashi su departamento di trafico a muda pa Savaneta.

Solognier a splica cu e mes no a bay personalmente eynan, pa wak con e situacion ta na pia di trabao, pero e ta spera cu ta bon. El a muda pa Savaneta na un lugar nobo completamente drecha, y esun na Balashi actualmente ta cera. El a expresa cu e ta bay papia cu e minister y e ta spera cu nan por drech'e pa no bay perdi tampoco.

"Tocante di Rijbewijs mi ta spera cu muy pronto nan lo muda pa Doc Opleiding na Playa, conhuntamente cu nan otro coleganan di Rijbewijs.

Esun di Santa Cruz, lo wordo haci bashi, pero tampoco mi tin un contesta kico ta bay pasa", Solognier a bisa, agregando cu e lo puntra minister tocante esey, p'asina ey wak si ta bay tin un areglo of un reconstruccion di e edificio, pasobra no por laga e joyanan aki di edificionan bay perdi, tampoco.



"Pa loke ta school di polis tambe ta riba pipe plan. Poco dia e tabata tey cu e otorgamento di diplomanan, y e tabata un tiki tristo. Mi a compronde cu e ta den planning pa wordo reconstrui. Segun plannan bieu nos a palabra pa hinca e opleiding, of parti di dje, den ex-Codemsa, pero mi no por papia di dje aworaki, pasobra tin plannan nobo, y mi no sa si esey ta bay conta si of no. Dia cu nos sinta cu e Minister y e Arkitecto, mi ta supone e ora ey nos ta wak un ke otro, kico ta bay wordo poni y kico no", Rodney Solognier, Presidente di SPA a indica.

Solognier a agrega cu aworaki tin un comunicacion basta bon cu e minister di husticia, nan ta sinta cada dos siman, y e ta kere cu pa e siguiente reunion esaki ta un bon pregunta. Pero si, Scol di Polis ta den planning. Tabata tin un presupuesto for di Gobierno pasa pa traha riba dje, y no a wordo haci, e no sa e motibo pero e ta poni pa cuminza, segun Rodney Solognier.



Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.

OLIVE TREE
FUNERAL CARE & CREMATORY

Nos ta anuncia fayecimento di:

Hose Francisco Tromp (Jo-Omo Oche)
20 September 1949 - 25 September 2025

Na nomber di su mayornan
† Thomas (Chiko) y † Zoila Tromp Kelly
Yiunan:
David Figaroa
Jose Mary Tromp
Manera yiu:
Alvin y Mirella Tromp Yarzagaray
Y nietonan stima:
Aldwyn Yarzagaray
Andrew Yarzagaray
Aiden Yarzagaray
Mama di su yiunan:
Filomena Figaroa
Petra Flanegin
Rumannan:
† Hipolito (Poli) Tromp y † Mercedes van der Biezen Tromp
† Gregorio (Goy) Tromp y Lodowica Figaroa Tromp
Aniceto Tromp
† Anita y † Louis Figaroa Tromp
Dominico (Daga) y Elsa Figaroa Tromp
Eulogio (Okko) y Janny Lensink Tromp na Hulanda
Max y Filomena Semeleer Tromp
Maria y Ursell Damon Tromp
Tanta: Cicilia Kelly
Sua y cuñanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda, Bon amigonan: Chemmy Figaroa, Andres De Cuba, Felipe y Raquel Croes, Palwie Figaroa, Jossy Kelly, Juan Gei, Benny Jacobs.
Demas famia: Tromp, Figaroa, Kelly, Damon, Yarzagaray, van der Biezen, Ruiz, Lessink, Guedez, Gomes, Geerman, Wolf, Flanegin, Ruiz, Croes, de Cuba, Semeleer, Fernandes, Orfao, Rotteveel, Bedoya y demas famia.

Si encaso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero lo ta Diaranson 1 Oct. 2025 na Misa St. Anna na Noord, 1'or di 2'or pa 4'or di atardi.

Despues di entiero no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134/136 • Tel: 584 8888

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

CONSTRUCCION REMODELACION
Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construccion di cas y apto bon prijs. Free quotation.
Tel: 561-2137

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Trabao di graniplas y Sheetrock.
Cel: 560-9470

TA CHAPI
Corta mata. Ta tira sushi afo. Nos ta hardineria completo na super bon prijs. Tel: 569-8003

Servicio di Hardineria
Chapi, corta mata grandi y chiquito y nos ta hiba sushi na Ecotech. Servicio anytime. Tel: 593-8852

NOS TA CUMPRA
Holoshi bieuw y nobo di bon marca y cualkier producto antiquo. Tel: 641-4814 / 748-7012

SUSHI
Nos ta lanta sushi di cura lage limpi limpi mane un soño. Pa solamente 50,- y Ecotech ta apart. Yama nos na 592-5766 of 561-5179 Arubiano trahado.

TA FURA
ELMA UPHOLSTERY
Matras, box busca mainta y haye atardi! Set di sala, tv chair, sienta auto.
Tel: 565-5577
Macapruimstraat # 1L

SEÑORA TA OFRECE
Pa drecha paña, cortina, cusinchi, pa stoel y sofa. Tur tipo di costura. Por pasa busca na cas tambe. Tel: 660-7571

BUNITA TRABAO
Ta chapi, corta mata, tira sushi afo, verf, drecha tubo di awa y mas. Tel: 561-1397

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

SUPER OFERTA
garage door 9'x7', sliding windows, acrylic sheets, bandera comercial, rifle pellets 4.5 mm, toilet seats, 7" hard plastic letters & numbers pa cas & negoshi. (TUR 50% OFF). Varios parts pa bentana di alum. Te ainda specialista pa RAYNOR garage doors y motor, roldeur pa deposito & parts y tambe Came y Proteco sliding gate elec. opener parts. Servicio & benta ta solamente ariba afspraak, cita, appointment.
9-12 & 3-6.
E. Arends: 594-1902

ASSOCIATED REALTORS
CAS PA BENDE?
Bo tin pensa di bende bo cas? Anto laga nos atende cu tur e tramitenan di benta via notario. Yama Mito na 593-6318 pa un presentacion.

Airco repair service, cooler + refrigerador, icemaker, dryer + stove, wasmachine, forno + freezer, wk-cooler, wk-freezer, tur sorto di airco.
Tel: 747-7987 / 749-4232
anytime

Nature's Embrace
Sept 1st till Sept 30th
25% OFF YOUR INTEREST RATE ON ALL PLANS
PLUS
FREE DELIVERY
FOR CREDIT CUSTOMERS
LIMITED TIME VISIT US TODAY.
HOME & NATURE
SHOP NOW PAY LATER
OPENING HOURS: MONDAY TO SATURDAY 9AM - 6PM
AMC UNICON MEGASTORE
L.G. SMITH BLVD 144 ORANJESTAD
TEL: 521-1188 567-6569
WWW.HOMEADNNATUREARUBA.COM



Competencia di Cabay, Equitacion y Expo

Diabierna awor lo tin inauguracion di evento grandi Interpaso 2025





Interpaso '92

BUBALI - Sin duda algun Interpaso '92 ta un éxito rotundo. E aña cu un participacion record di varios país. E comentarionan cu nos por a ricibí último 3 dia, tur ta papia so di e organizacion aki. Ganador absoluto di Interpaso '92 a resulta e cabainan di e Criadero "Lady Di" di e gran señora Elizabeth Montoya di Colombia. E gran ganador a resultá "La Cathedra".

ORANJESTAD (AAN): E gran evento di Interpaso 2025 ta cuminsa riba Diabierna 3 di October awo.

Na e ocasion aki, algo special ta e hecho cu OCA (Organizacion Caballista Arubano) lo celebra su 40 aña di existencia cu un weekend yena cu actividad.

E bon noticia ta cu entrada completamente gratis, bar y cushina bon surti, lo conta cu 3 dia di ambiente. Diabierna lo ta un dia special pa tur e caballistanan unda lo cuminsa cu un Expo di e 40 añanan di OCA. Cu potret y resultadonan di aña 1985, nan ta invita tur caballista di antes y awor pa pasa. Diasabra lo tin competencia di cabaynan di Paso Fino, Trote y Galope y Trocha y diadomingo di Equitacion. Tur 3 dia lo tin banda y/of DJ pa pone ambiente.

Dia 3 di October, pa 8:00 pm lo start cu Expo 40 aña, Welcome Party, DJ Splash y Zeta Band.

Diasabra 4 di October, pa 5:00 pm lo start cu Competencia, Cabay di Paso, DJ Puchi Puchi, y Zeta Band.

Diadomingo 5 di October ta start pa 4:00 pm cu Equitacion, Show di Cabay di Salto, y surprise DJ y surprise Artist.

Tur evento lo ta na Villa Floralina.